

AT | CH

- Anleitung

- Notice

- Istruzione

HU

- Használati utasítás

SLO

- Navodila za uporabo

**AT | CH - Allgemeine Hinweise**

Jamara e. K. übernimmt keine Haftung für Schäden, die an dem Produkt selbst oder durch dieses entstehen, sofern diese auf falsche Bedienung oder Handhabungsfehler zurückzuführen sind. Der Kunde allein trägt die volle Verantwortung für die richtige Bedienung und Handhabung; dies umfasst insbesondere die Montage, den Ladevorgang, die Verwendung bis hin zur Wahl des Einsatzbereiches. Bitte beachten Sie hierzu die Bedienungs- und Gebrauchsanleitung, diese enthält wichtige Informationen und Warnhinweise.

Remarques générales

La société Jamara e. K. n'est pas responsable de dommages, que ce soit au niveau du modèle ou causé par celui-ci, résultant d'une utilisation non appropriée. Seul le client est responsable concernant la mise en oeuvre et l'utilisation conforme du matériel; cela va de l'assemblage, en passant par la charge des accus et allant jusqu'au domaine d'utilisation. Pour cela, veuillez lire attentivement la notice d'assemblage et d'utilisation, celle-ci contient d'importantes informations ainsi que les consignes de sécurité.

Informazioni generali

Jamara e. K. non è responsabile per danni, sostenute al prodotto stesso o attraverso questo, dovuti ad una gestione non corretta del articolo. Solo il cliente si assume la piena responsabilità per la manutenzione e l'utilizzo corretto dello stesso; questo include il montaggio, la ricarica, l'utilizzo, fino alla scelta della aerea di applicazione. Si prega di notare e rispettare le istruzioni d'uso, questi contengono informazioni e avvertimenti molto importanti.

AT | CH - Dieses ferngesteuerte Modell ist kein Spielzeug!

Geeignet für Personen ab 14 Jahren.

Achtung: Für Kinder unter 36 Monaten nicht geeignet. **ERSTICKUNGSGEFAHR.**
Enthält verschluckbare Kleinteile. Von Kleinkindern unbedingt fernhalten.

Ce modèle réduit n'est pas un jouet!

N'est pas adapté pour les personnes de moins de 14 ans.

Attention: Ne convient pas aux enfants de moins de 36 mois. **DANGER D'ETOUFFEMENT!**
Contient de petites pièces facilement avalables. Garder loin nécessairement enfants.

Questo modello non è un giocattolo!

Sconsigliato per persone inferiori di 14 anni.

Attenzione: Non adatto ai bambini inferiori ai 36 mesi. **PERICOLO DI SOFFOCAMENTO!**
Contiene pezzi piccoli. Tenere lontano assolutamente dei bambini.

**AT | CH - Konformitätserklärung**

Hiermit erklärt JAMARA e.K., dass sich das Modell, "AX8 2,4 GHz, No. 67692 // J422032" in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der Richtlinien 2014/53/EU, 2011/65/EU befindet.
Weitere Informationen finden Sie auch unter:
www.jamara-shop.com/Konformitaet

Déclaration de conformité

Par la présente, la société Jamara e.K. déclare que ce modèle "AX8 2,4 GHz, No. 67692 // J422032" est conforme en tous points avec les textes de la directive de l'union européenne sous les directives 2014/53/EU, 2011/65/EU.

Vos pourrez également trouver des informations sur notre site Internet:
www.jamara-shop.com/Conformity

Dichiarazione di conformità

Jamara e. K. dichiara qui di seguito che il modello "AX8 2,4 GHz, No. 67692 // J422032" è in linea con le norme ed altre rilevanti disposizioni comunitarie 2014/53/EU, 2011/65/EU.

Piu informazioni: www.jamara-shop.com/Conformity

AT | CH

Bitte lesen Sie die komplette Bedienungsanleitung und Sicherheitshinweise sorgfältig durch bevor Sie das Modell in Betrieb nehmen.

Veuillez lire attentivement et entièrement la notice complètes et les consignes de sécurité avant tout utilisation de ce produit!

Vi preghiamo di leggere attentamente la completa istruzione e istruzioni per la sicurezza prima di usare il modello.

HU - Felelősség kizárása

A Jamara e. K. cég felelősséget nem vállal a termékben keletkezett vagy a termék használatával okozott károsodásokért, amennyiben a károsodások a termék nem megfelelő kezeléséből illetőleg felhasználásából adódnak. Kizárólag a felhasználó felelős a termék megfelelő kezeléséért és felhasználásáért: ez főképpen a szerelést, töltést, kezelést és az alkalmazási felület megválasztását illeti. Kérjük ennek érdekében ismerkedjenek meg a használati utasítással, mely fontos információkat és figyelmeztető utasításokat tartalmaz.

SLO - Izključitev odgovornosti

Podjetje Jamara e. K. ne prevzema nobene odgovornosti za poškodbe, ki so nastale na izdelku, ali zaradi njega, če so poškodbe nastale v primeru nepravilne uporabe oz. nestrokovnega ravnanja z izdelkom. Za pravilno uporabo in strokovno ravnanje z izdelkom jamči kupec, to velja pred vsem za montažo, postopek polnjenja, uporabo in področje uporabe. Prosimo, da se seznanim z navodili za uporabo in ravnanje, ki vsebuje pomembne podatke ter varnostne napotke.

HU - Jelen távirányított modell nem játék!

14 éven felüli felhasználók számára alkalmas!

Figyelem! 36 hónapon aluli gyermek számára nem alkalmas. **FULLADÁSVESZÉLY!!!**
Apró, könnyen lenyelhető elemeket tartalmaz.
Kis gyermekek előtt feltétlenül védeni kell.

SLO - Ta daljinsko voden model ni igrača!

Primerno za osebe starejše od 14 let!

Pozor: Ni primerno za otroke mlajše od 36 mesecev. **NEVARNOST ZADUŠITVE!!!**
Vsebuje majhne delce, ki se lahko pogoltnejo. Absolutno ne sme biti na dosegu majhnim otrokom.

HU - Megfelelőségi nyilatkozat

A JAMARA e.K. ezennel nyilatkozik, hogy a modell, "AX8 2,4 GHz, No. 67692 // J422032" a 2014/53/EU és 2011/65/EU irányelvek alapvető követelményeinek és egyéb vonatkozó előírásainak megfelel.

További információ: www.jamara-shop.com/Conformity

SLO - Izjava o skladnosti

JAMARA e.K. izjavlja, da izdelek "AX8 2,4 GHz, No. 67692 // J422032" je v skladu z bistvenimi zahtevami in drugimi ustreznimi določbami Direktive 2014/53/EU in 2011/65/EU.

Več podatkov najdete tudi na: www.jamara-shop.com/Conformity (Izjava o skladnosti)

HU - A modell elindítása előtt kérjük, figyelemmel olvassa el az egész használati utasítást és a biztonságra vonatkozó információkat.

SLO - Pred zagonom modela pozorno preberite celotna navodila za uporabo in varnostne informacije.

AT | CH

Achtung!

Vor dem Betrieb: Erst das Modell und dann den Sender einschalten.

Bei Beendigung: Erst das Modell und dann den Sender ausschalten.

- Betreiben Sie Ihr Modell niemals in Distanzen die außerhalb Ihrer Sichtweite liegen. Sowohl die max. Sichtweite als auch die max. Reichweite Ihres Modells hängen von vielen Faktoren wie Witterung, Einsatzort und vorhandenen Störfrequenzen ab. Führen Sie deshalb vor jedem Einsatz unter sicheren kontrollierbaren Bedingungen einen Reichweitentest durch und prüfen Sie auch wie sich das Modell während des Betriebs bei einem Signalausfall wie z.B. bei leeren Senderbatterien oder ausgeschaltetem bzw. ausgefallenem Sender verhält. Quadcopter mit Altitude-Technologie sollten bei einem Funktions- oder Reichweitentest nicht festgehalten werden da die Höhenkontrolle so lange Vollgas gibt bis ein Höhenanstieg registriert wird. Statt dessen empfiehlt es sich das Modell von unten an einem Seil zu fixieren das nicht auf Spannung gebracht wird sondern locker gelassen wird.

Attention!

Avant l'utilisation: Allumez en premier le modèle puis votre radiocommande.

Après utilisation: Arrêtez le modèle en premier puis votre radiocommande.

- N'utilisez jamais le modèle à une distance hors de votre visibilité. La visibilité maximale ainsi que la portée maximale dépendent de plusieurs facteurs tels que le temps, le lieu d'utilisation et les présentes fréquences perturbatrices. Effectuez pour ce faire avant utilisation un test de portée dans des conditions contrôlées et vérifiez comment le modèle se comporte en cas de perte de signal. Les drones équipés d'altimètre ne devraient pas être tenus pendant le test. Ces derniers tendent à accélérer jusqu'à ce qu'une montée soit enregistrée par le drone. Il est donc plutôt recommandé de fixer le drone à un fil non tendu afin de faire un test approprié.

Attenzione!

Prima dell'uso: Accendete prima il modello e poi la trasmittente.

Dopo l'uso: Spegnera prima il modello e poi la trasmittente.

- Non utilizzare il suo modello fuori della distanza di vista. Sia la visibilità come la portata massima del vostro modello dipendono da molti fattori, come il tempo, disturbo di frequenza e il luogo di utilizzo. Prima di ogni utilizzo, eseguire un test di portata sotto sicurezza, condizioni controllabili e anche controllare come il modello funziona in caso di mancanza si segnale ad esempio nel caso di batterie vuote della trasmittente o la trasmittente spenta o fallita. Quadcopter con tecnologia Altitude non devono essere tenuti in mano durante un test funzionale o test di portata, perché il controllo d'altezza da tutto gas fino a quando viene registrato un aumento d'altezza. Invece, si raccomanda di fissare il modello dal basso su una corda che non viene messa in tensione, ma lasciato sciolto.



AT | CH

- Gasknüttel/Gieren
- Ein-/Ausschalter / Power LED
- Start- und Landeassistent / Notstopp
- Kurzes drücken: Anfänger / Profi-Modus
Langes Drücken: Kompassfunktion
- Kurzes Drücken: Flybackfunktion
Langes drücken: Automatische Trimmung
- Steuerhebel Nick/Roll (links/rechts, vorwärts/rückwärts)
- Rolltrimmung (links/rechts)
- Nicktrimmung (vor/ zurück)
- Flip
- Batteriefach

Batterien einlegen

Auf Polarität achten.

- Gaz-/manche d'anti- couple
- Interrupteur On/Off / Power LED
- Démarrage et atterrissage assistant / Arrêt d'urgence
- Appuyez brièvement: Mode débutant / Mode avancé
Appuyez longuement: Fonction de boussole
- Appuyez brièvement: Fonction Flyback
Appuyez longuement: Centrage automatique
- Manche Roll-/Nick (droite/gauche, avant/arrière)
- Trim Roll (droite/gauche)
- Trim Nick (avant/arrière)
- Flip
- Compartment pour piles

Mise en place des piles

Respectant la polarité.

- Leva del gas/timone
- Interruttore ON/OFF / Power LED
- Decollare e assistente di atterraggio / Stop di emergenza
- Premere brevemente Modalità principianti e esperti
Premere a lungo: Funzione Bussola
- Premere brevemente: Funzione Flyback
Premere brevemente: Trimming automatico
- Leva di controllo Roll/Nick (destra/sinistra, avanti/indietro)
- Trim Roll (destra/sinistra)
- Trim Nick (avanti/indietro)
- Flip
- Vanno batterie

Inserimento delle batterie

Prestare attenzione alla polarità.

HU

Figyelem!

Üzemeltetés előtt: Először a modellt kapcsolja be, és csak utána az Adóegységet.

Befejezéskor: Először a modellautót kapcsolja ki, és csak utána az Adóegységet.

- A modellt sose használja látótávolságon kívül. A modell maximális láthatósága és max. hatótávolsága számos tényezőtől függ, pl. időjárás, működésének helye és zavaró frekvenciák. Ellenőrizze továbbá a modell viselkedését üzemmódban előforduló jelhiány esetén, pl. távirányító lemerült eleme, illetőleg hibás vagy kikapcsolt távirányító. Működés és lefedettség tesztelése során az Altitude technológiával rendelkező quadcopterek nem szabad tartani, mivel a magasságszabályozó rendszer teljes sebességgel csak addig dolgozik, míg magasságváltozást érzékel. A modell kézben tartása helyett zsinórhoz való kötözése ajánlott. Tesztelés során ügyelni kell arra, hogy a zsinór ne feszüljön, egész idő alatt laza maradjon.

SLO

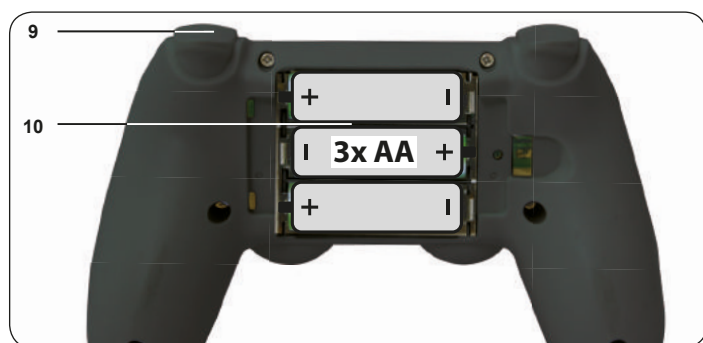
Pozor!

Pred uporabo: Naprej vključite izdelek in nato oddajnik.

Pri zaključku: Najprej izključite izdelek in nato oddajnik.

- Nikoli ne uporabljajte modela na razdalji izven vidnega polja. Tako največja vidljivost kot tudi največji doseg modela sta odvisna od številnih dejavnikov kot so vreme, kraj delovanja in moteče frekvence. Prav tako morate preveriti obnašanje modela v odsotnosti signala med delovanjem npr. zaradi prazne baterije oddajnika oziroma izklopljenega ali poškodovanega oddajnika.

Med poskusnim obratovanjem in testom dometa se ne sme pridržati kvadrokopterjev z Altitude tehnologijo, ker sistem za kontrolo višine deluje s polno hitrostjo, dokler ne zazna spremembe višine. Namesto tega priporočamo, da model pritrdite na vrvico. Med preskusom, se prepričajte, da se vrstica ne napne, ampak ves čas ostaja ohlapna.



HU

- Gáz-/ mozgáskar
- Kapcsoló / LED lámpa
- Felszállás és leszállás asszisztens/ vészleállító
- Rövid megnyomás: Kezdő / haladó mód
Hosszú megnyomás: Iránytűmód
- Rövid megnyomás: Flyback funkció
Hosszú megnyomás: Automata trimmelés
- Irányító kar (bal/jobb és előre/hátra)
- Hajlás trimmelés (balra/jobbra forgás)
- Dőlés trimmelés (előre/hátra)
- Flip
- Akkumulátortartó rekesz

Akkumulátor behelyezése

Figyeljen oda a polarításra.

SLO

- Ročica za plin/ odmik
- Vklop / izklop | LED dioda
- Asistent med vzletom in pristankom / zaustavitev v sili
- Kratek pritisk: začetni/ profesionalen način
Dolg pritisk: Funkcija kompas
- Kratek pritisk: Funkcija Flybacka
Dolg pritisk: Avtomatski trim
- Upravljalna ročica za nagib/ naklon (levo / desno, naprej / nazaj)
- Trim nagiba (Levo / desno)
- Trim naklona (Naprej / nazaj)
- Flip
- Predel za baterije

Namestitev baterije

Upošteвайте polarnost.

AT | CH

Batteriehinweis:

Nicht wiederaufladen!
Nicht öffnen!
Nicht ins Feuer werfen!

Indications relatives aux piles:

Ne pas recharger!
Ne pas ouvrir!
Ne pas mettre dans le feu!

Avvertenza sulle batterie:

Non ricaricabili!
Non aprire!
Non gettare nel fuoco!

HU

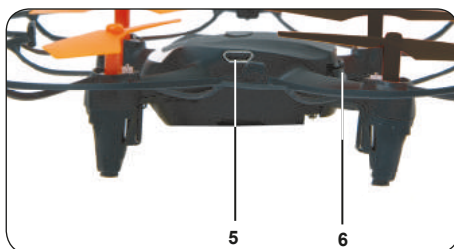
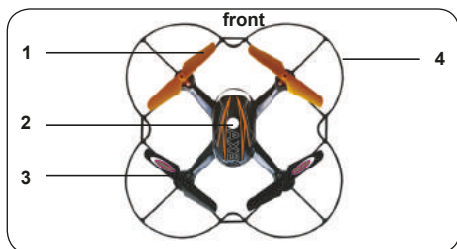
Akkumulátorra vonatkozó információ:

Nem tölthető újra!
Kinyitni tilos!
Tűzbe dobni tilos!

SLO

Informacije o bateriji:

Ne polnite ponovno!
Ne odpirajte!
Ne vrzite v ogenj!



AT | CH

Bezeichnung der Komponenten

1. Rotorblätter vorne (rot)
2. Ein-/Ausschalter
3. Rotorblätter hinten (schwarz)
4. Rotorschutz
5. USB Anschluß
6. Akkufach

Désignations des différentes pièces

1. Pales du rotor avant (rouge)
2. Interrupteur On/Off
3. Pales du rotor arrière
4. Protection de rotor (noir)
5. Connexion USB
6. Compartiment de la batterie

Denominazione dei componenti

1. Pales du rotor avant (rosso)
2. Interruttore ON/OFF
3. Pales du rotor arrière (nero)
4. Protezione dei rotori
5. Connessione USB
6. Compartimento de la batería

HU

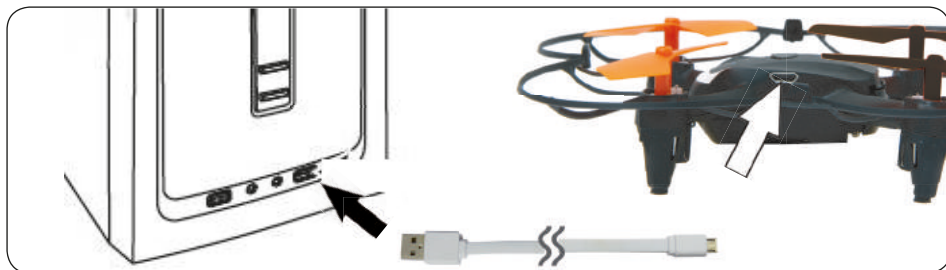
Alkatrészek

1. Elülső rotorlapát (piros)
2. Kapcsoló
3. Hátsó rotorlapát (fekete)
4. Rotorlapát védőburkolat
5. USB aljzat
6. Akkumulátortartó rekesz

SLO

Sestavni deli

1. Sprednje lopatice rotorja (rdeča)
2. Vklon / izklop
3. Lopatica zadnjega rotorja (črna)
4. Zaščita rotorskih lopatic
5. USB priključek
6. Predel za baterije



AT | CH

Ladevorgang USB

- Stecken Sie den USB-Stecker des Ladekabels in die USB-Buchse ihres PC's.
- Verbinden Sie das Modell mit dem USB Stecker. Die rote LED am Modell leuchtet, der Ladevorgang startet
- Sobald die LED erlischt, ist der Ladevorgang abgeschlossen. Nach etwa 40 - 60 min. ist der Ladevorgang abgeschlossen, die Flugzeit bei vollgeladenen Akku beträgt ca. 5 - 10 Min.

Wichtig!

Lassen Sie den Akku nach jedem Flug mindestens 10 min. abkühlen bevor Sie mit dem Ladevorgang beginnen. Aus Sicherheitsgründen sollte der Ladevorgang überwacht werden.

Processus de charge USB

- Mettez le connecteur USB du câble de charge dans la prise USB de votre PC.
 - Connectez l' modèle au connecteur USB.
 - Le chargement commence quand la LED rouge s'allume. Dès que la LED s'éteint, le chargement est terminé.
- La charge est complète après environ 40 - 60 minutes et la durée de vol est alors de l'ordre de 5 - 10 minutes.

Important!

Laissez l'accu refroidir au moins 10 min après chaque vol. Après ce temps, vous pouvez recharger l'accu. Pour des raisons de sécurité, il faut toujours surveiller le processus de charge.

Ricarica tramite il PC

- Inserire la presa USB del cavo di ricarica nella porta USB del PC.
 - Inserire la spina di ricarica del cavo, nella presa di ricarica del modello. Durante la carica il LED nel modello si illumina.
 - Quando la carica è completata, la LED si spegne.
- Dopo ca. 20 - 30 minuti la carica è completata. Il tempo di volo con la batteria completamente carica e di ca. 5 - 10 minuti.

Attenzione!

Lasciate che il modello di 8 minuti tempo per raffreddarsi prima di rimetterlo in funzione. Il surriscaldamento può danneggiare l'elettronica o pericolo d'incendio posso no essere le conseguenze.

HU

USB töltés

- Az USB dugót csatlakoztassa a töltő vezetékkel, majd a PC számítógép USB aljzatával.
 - Az USB dugót csatlakoztassa a modellel. A modell piros LED lámpája bekapcsol és a töltési folyamat során világítani fog.
 - A LED lámpa kikapcsolása a töltési folyamat befejezését jelzi.
- Kb. 40-60 perc elteltével a töltési folyamat befejeződik. A teljesen feltöltött akkumulátorral a modell repülési ideje kb. 5-10 perc.

Fontos!

Minden repülés után várjon 10 perccel. Csak a fent meghatározott idő eltelté után lehet elkezdni a töltést. Biztonsági okokból a töltési folyamatot ellenőrizni kell.

SLO

Polnjenje preko USB

- USB polnilni kabel priključite v USB vrata na računalniku.
 - Model povežite z USB vtičem. V modelu se vklopi rdeča LED dioda in se začne polnjenje.
 - Ko LED dioda ugasne, pomeni, da je polnjenje končano.
- Postopek polnjenja je končan po pribli. 40-60 minutah. S povsem napolnjeno baterijo traja letenje cca. 5-10 min.

Pomembno!

Po vsakem letu počakajte pribli. 10 minut. Šele po tem času lahko začnete s polnjenjem. Iz varnostnih razlogov nadzirajte postopek polnjenja.



AT | CH

Achtung.

Trennen Sie immer unmittelbar nach Beenden des Ladevorgangs das Modell vom Ladegerät. Trennen Sie das Ladegerät immer unmittelbar nach Abstecken des Modells von der Spannungsversorgung. Ein eingesteckt lassen des Modells bzw. des Ladegeräts nach Beenden des Ladevorgangs kann zu Beschädigungen am Modell, Ladegerät oder der Spannungsversorgung führen (Brandgefahr).

Attention!

Débranchez toujours après chaque arrêt la modèle du chargeur. Débranchez aussi toujours le chargeur immédiatement après avoir débranché la modèle de l'alimentation. Laissez brancher la chargeur ou la modèle peuvent causer des dommages à la modèle, à votre chargeur ou câble d'alimentation (risque d'incendie).

Attenzione!

Dopo ogni carica è importante di: Scollegare sempre subito la batteria dal caricatore ed il caricatore dalla rete elettrica. Se dopo la carica si lascia collegato l'uno o l'altro può causare danni alla batteria, al caricatore o addirittura alla rete elettrica (pericolo di incendio).

HU

Figyelem!

Miután a töltés befejeződött a töltőt azonnal húzza ki a modellből. Ezt követően pedig a töltőt húzza ki a kábelből. Amennyiben a modell feltöltése után azonnal a töltőt nem húzza ki, ez a modell, töltő vagy tápforrás (tűzveszély) meghibásodásához vezethet.

SLO

Pozor!

Takoj, ko je polnjenje končano, izključite model iz polnilnika. Takoj po odklopu modela izključite polnilec iz električnega omrežja. Če po polnjenju modela polnilnika ne izklopite, lahko pride do poškodb modela, polnilnika ali napajanja (nevarnost požara).



AT | CH

Binden von Sender und Modell

Achtung!

Erst das Modell und dann den Sender einschalten.

1. Stellen Sie den Gashebel ganz auf die unterste Position (kein Gas). Der Sender ist ausgeschaltet!
2. Platzieren Sie das Modell auf einer geraden Oberfläche. Schalten Sie das Modell ein. Die LEDs am Modell beginnen zu blinken. Nun das Modell nicht mehr bewegen, damit der Gyro sich einstellen kann. Schalten Sie jetzt den Sender ein.
3. Zum Initialisieren schieben Sie den Gashebel ganz nach oben und wieder zurück, dabei ertönt ein akustisches Signal. Wenn die LEDs am Modell langsam blinken ist der Bindevorgang abgeschlossen. Sollte es nicht funktionieren, wiederholen Sie den Prozess.

Achtung!

Batterien/Akku niemals im Modell oder Sender lagern. Nach Gebrauch immer den Akku vom Modell trennen. Der Akku wird sonst tiefenentladen und beschädigt.

Synchroniser le modèle avec l'émetteur.

Attention!

Allumez en premier le modèle réduit puis seulement l'émetteur.

1. Poussez la manette des gaz jusqu'à la position la plus basse (pas de gaz). L'émetteur est éteint!
2. Placez l' modèle sur une surface horizontale plane. Allumez maintenant le modèle. Les LED commencent à clignoter. Ne bougez plus le modèle réduit afin que le gyroscope puisse se régler. Allumez maintenant l'émetteur.
3. Pour l'initialisation, poussez la manette des gaz complètement vers l'avant puis revenez en arrière. Un signal acoustique retentit. Si les LED clignotent lentement le modèle, cela indique que la synchronisation est terminée. Si la procédure a échoué, recommencez l'opération.

Attention!

Toujours retirer les piles ou les accus du modèle réduit et de l'émetteur avant de les ranger. Toujours débrancher l'accu du modèle réduit après utilisation. Sinon, la décharge profonde endommagerait l'accu.

Binding trasmettitore e modello

Attenzione!

Accendete prima il modello e poi la trasmettitore.

1. Portare l'acceleratore nella posizione più bassa (gas a zero). Il trasmettitore è spento! Il trasmettitore è spento!
2. Il Binding deve avvenire su un tavolo oppure per terra. Accendete il modello. I LED del telaio cominciano a lampeggiare. Per permettere al sistema - giroscopio di inicializzarsi, il modello deve essere posato su una superficie piana. Accendere il trasmettitore.
3. Per inicializzare premere la leva del gas fino sopra e tutto il tragitto indietro. Durante questa manovra si sente un segnale acustico. Se i LED lampeggiano lentamente per il modello è completato il processo di associazione. In caso che il LED lampeggia, ripetete la procedura.

Attenzione!

Non lasciate mai le batterie/pacco batterie nel modello o la radio. Dopo l'uso staccare sempre la batteria dal modello. La batteria si sottocarica e viene danneggiata.

HU

Modell és távirányító csatlakoztatása

Figyelem!

Előbb a modellt kapcsolja be, majd ezután a távirányítót.

1. A gázkart állítsa alsó pozícióba (gáz nélkül). A távirányító be van kapcsolva!
2. A modellt állítsa síkfelületre. Kapcsolja be a modellt. A LED lámpa elkezd gyorsan villogni. Most a giroszkóp beállítására megy végbe. A modellt ne mozgassa! Kapcsolja be a távirányítót.
3. Bekapcsoláshoz a gázkart tolja előre, majd ezt követően hátra. A művelet során hangjelzést fog hallani. Amikor a LED lámpa elkezd lassan villogni ez azt jelenti, hogy a modell és távirányító csatlakoztatása befejeződött. Amennyiben a művelet sikertelen, az egész folyamat kezdje újból.

Figyelem!

Az elemeket/akkumulátorokat sose hagyja a modellben vagy távirányítóban. Használat után, a modelltől távolítsa el az akkumulátort. Egyébként az akkumulátor megkárosodhat.

SLO

Povezovanje oddajnika in modela

Pozor!

Najprej vklopite model in šele nato oddajnik.

1. Ročico za plin nastavite v najnižji položaj (brez plina). Oddajnik je izključen!
2. Postavite model na ravno površino. Vključite model. LED diode na modelu začnejo hitro svetiti. Sedaj nastavite žiroskop. Ne premikajte modela! Vključite oddajnik.
3. Da ga zaženete, morate ročico za plin premakniti gor in potem spet dol. Med tem se bo oglasil zvočni signal. Ko začnejo LED diode na modelu počasi utripati, pomeni da se je proces povezave modela z oddajnikom končal. Če povezava ni uspeša, ponovite celoten postopek.

Pozor!

Nikoli ne shranjujte akumulatorja/ baterije v modelu ali v oddajniku. Po uporabi vedno odstranite baterijo iz modela. V nasprotnem primeru se baterija globoko izprazni in se poškoduje.



AT | CH

Altitude Hold Adjustment

Altitude Hold Adjustment ist eine Funktion, die es dem Modell ermöglicht, mittels eines Barometers (bzw. Höhenmeters) die vorgegebene Flughöhe anhand des gemessenen Luftdruckes zu halten. Das Barometer misst anhand des sich verändernden Luftdruckes die Höhenunterschiede des Modells und gleicht diese selbstständig aus.

1. Starten des Modells

Drücken Sie die Taste an der Fernsteuerung (1), die Rotoren des Modells beginnen zu rotieren.

Achtung!

Das Modell steigt sofort in etwa 0,5 ~ 1 Meter Höhe.

2. Landen des Modells

Wenn Sie die Taste (2) im Flug kurz drücken reduziert das Modell im Flug automatisch so weit die Höhe bis es aufsetzt und zum Stillstand kommt. Während dessen muss das Modell weiterhin gesteuert werden. Der Assistent übernimmt nur die Höhenkontrolle.

• Notfallabschaltung:

Sollte sich eine Situation ergeben in der das Modell schnellstmöglich abgeschaltet werden muss, können Sie dies indem Sie die untere Taste an der Fernsteuerung 2 mal drücken. Die Rotoren werden sofort gestoppt, das Modell stürzt ab. Um das Modell wieder starten zu können, müssen Sie das Modell und den Sender neu starten.

Altitude Hold Adjustme

L'Altitude Hold Adjustment est une fonction qui permet au modèle, par le biais du baromètre de maintenir l'altitude prédéterminée sur la pression d'air mesurée. Le baromètre mesure sur la base d'un changement de pression de l'air et de la différence des altitudes du modèle et compense ceci indépendamment et de manière imperceptible.

1. Démarrer le modèle

Sur le bouton appuyez de la télécommande (1), les hélices commencent par tourner.

Attention!

Le modèle prend de la hauteur immédiatement

environ de 0,5 à 1 mètre

2. Atterrissage du modèle

Atterrissage et décollage automatique. Si vous appuyez cette touche (image 2) en plein vol, l'altitude se réduira automatiquement jusqu'à ce que le modèle atterrisse tout seul. Pendant ce processus, vous pouvez toutefois contrôler la direction.

• Arrêt d'urgence :

Si une situation de risque se présente pour laquelle le modèle doit être arrêté aussi vite que possible, appuyez 2 fois sur le bouton. Les rotors sont arrêtés immédiatement et le modèle se bloquera ainsi. Pour redémarrer le modèle, vous devez remettre en marche le modèle et l'émetteur.

Altitude Hold Adjustment

Altitude Hold Adjustment è una funzione che consente il modello mediante un barometro (o altimetro) di mantenere la quota predeterminata in base alla pressione dell'aria misurata. Il barometro misura in base al cambiamento della pressione dell'aria, le differenze di altezza del modello le compensa automaticamente e impercettibilmente.

1. Decollare il modello

Premere il pulsante sul telecomando (1), avviare i rotori del modello di ruotare.

Attenzione!

Il modello si alza subito in altezza ca. 0,5 ~ 1 metro.

2. Atterraggio del modello

Se si preme il pulsante (2) in volo riduce automaticamente il modello in volo per quanto riguarda l'altezza fino a toccare il basso e si ferma. Nel frattempo, il modello deve essere ulteriormente controllato. L'assistente prende solo il controllo.

• Spegnimento d'emergenza

Se emerge una situazione in cui il modello deve essere spento immediatamente, è possibile farlo premendo il pulsante per 2 volte. I rotori vengono fermati immediatamente e il modello si blocca. Per avviare nuovamente il modello e e necessario riavviare il modello e la trasmettitore.



HU

Altitude Hold Adjustment

Az Altitude Hold Adjustment funkció barométer vagy magasságmérő segítségével a légnymást méri, ennek köszönhetően lehetővé teszi a modell kívánt magasságban való maradását. A barométer a légnymásváltozásokat méri. A mérések alapján érzékeli a modell magasságváltozásait és automatikusan korrigálja a repülést.

1. Modell elindítása

A távirányítón (1) gomb megnyomása után a rotor automatikusan el kezd forogni.

Figyelem!

A modell azonnal felemelkedik kb. 0,5 ~ 1 m magasságba.

2. Leszállás

Repülés során a (2) gomb megnyomása után a modell automatikusan a magasságot csökkenteni kezdi, leszáll és kikapcsol. A manőver alatt a modellt folyamatosan irányítani kell. Az asszisztens automatikusan kontrolálja a magasságot.

• Vészleállítás:

Vészhelyzet esetén a modellt gyorsan ki lehet kapcsolni. Ennek érdekében a távirányító alján található gombot kétszer meg kell nyomni. Vészleállítás során a rotor azonnal kikapcsol, a modell pedig lezuhan. A modellt ismételt bekapcsolása érdekében kapcsolja be a modellt és a távirányítót.

SLO

Altitude Hold Adjustment

Altitude Hold Adjustment je funkcija, ki z uporabo višinomera ali barometra za merjenje zračnega tlaka omogoča, da model ohranja prednastavljeno višino. Barometer meri spremembe zračnega pritiska. Na podlagi teh meritev zana spremembe višine modela in samodejno uravnava njegov let.

1. Zagon modela

Po pritisku na gumb na daljinskem upravljalniku (1) se rotorji začnejo samodejno vrteti.

Pozor!

Model se takoj dvigne na višino cca. 0,5 ~ 1 m.

2. Pristanež z modelom

Po pritisku na gumb (2) med letenjem bo model samodejno začel zniževati višino, pristane in se ustavi. Pri tem manevru je treba model ves čas voditi. Asistent samodejno uravnava višino.

• Izkljop v sili:

V primeru izrednih razmer obstaja možnost, da hitro izklopite model. Če želite to narediti, dvakrat pritisnite spodnji gumb na daljinskem upravljalniku.

Med izkljopom v sili se rotorji takoj ustavijo, model pa pada. Za ponovni zagon modela je treba ponovno zagnati tako model kot tudi oddajnik.



AT | CH

1. Anfänger / Profi Modus

Durch drücken des Anfänger-/ Profi-Modus (1) an der Fernsteuerung, können Sie zwischen 2 Flugmodi wählen.

• Anfänger-Modus

Das Modell hat geringe Ausschläge, Steuerbefehle werden sanft ausgeführt.

• Profi -Modus

Die Ausschläge des Modells sind größer, Steuerbefehle werden direkter ausgeführt.

2. Flipmodus

Wenn Sie die Flipfunktion ausführen, sollten Sie in min. 2 Meter Höhe fliegen. Um einen Flip auszuführen drücken Sie den rechten Schalter (Bild 2) und lassen ihn wieder los. Gleich anschließend wählen Sie mit dem rechten Steuerknüppel in welche Richtung das Modell den Flip ausführen soll.

1. Mode débutant/professionnel

En appuyant sur la touche mode débutant/professionnel de la télécommande, vous pouvez choisir entre trois modes de vol.

• Mode débutant

Le modèle a des déviations insignifiantes, commandes de contrôle sont accomplies doucement.

• Le mode professionnel

Les déviations sont plus grandes, commandes de contrôle sont accomplies plus direct.

2. Mode Flip

Quand vous avez actionné la fonction Flip, vous volez à au moins 2 m de hauteur. vous pouvez alors bouger le manche de contrôle dans la direction, dans laquelle le modèle devra faire le flip. Pour effectuer un flip, appuyer l'interrupteur (image 2). Ensuite vous choisissez avec le levier de commande droite dans quelle direction le modèle doit faire le Flip.

1. Modus principiante/expert

Premendo il pulsante principiante/expert (1) sulla radio è possibile scegliere tra 2 modalità di volo.

• Modus principiante

Il modello reagisce molto docile e "morbido" ai comandi.

• Modus expert

La reazione del modello è più preciso.

2. Modalità Flip

Attivando il Flip funzione, è mantenere almeno 2 m di altezza, si possono effettuare dei Flip durante il volo. Per eseguire unflip, premere il tasto Flip e lasciarlo. Subito dopo scegliere con la leva di controllo destra in quale direzione il modello deve eseguire il Flip.

HU

1. Kezdő / haladó mód

A távirányítón a „kezdő/haladó” gomb megnyomásával a repülés két módja közül lehet választani

• Kezdő mód

A modell enyhén fordul, az irányítási parancsok nagyon finoman teljesülnek.

• Haladó mód

A modell korlátozások nélkül fordul, az irányítási parancsok közvetlenül kerülnek végrehajtásra.

2. Flip mód

A Flip manőverhez a modellnek legalább 2 méter magasságban kell lennie. A manőver elvégzéséhez nyomja meg a jobb gombot (2. ábra), majd engedje el. Ezután azonnal a jobb karral válassza meg azt az irányt, amelyben a modellel a manővert el akarja végezni.

SLO

1. Začetni / profesionalni način

S pritiskom na gumb „začetni/ profesionalni način” na daljinskem upravljalniku, lahko izbirate med dvema načinoma letenja.

• Način za začetnika

Model je rahlo nagljen, krmilni ukazi pa se izvajajo zelo nežno.

• Profesionalni način

Model se nagiba brez omejitev, ukazi pa se izvajajo neposredno.

2. Način flip manever

Če želite izvesti flip manever, bi moral model leteti na višini min. 2 metra. Da izpeljete ta manever, pritisnite desni gumb (sl. 2) in ga nato sprostite. Kmalu potem morate z desno ročico izbrati smer, v kateri naj bi model izvedel manever.



AT | CH

Automatische Trimmung

Sollte das Modell sich nicht austrimmen lassen oder unkontrolliert reagieren, führen Sie die Auto-Trimmfunktion aus.

- Drücken Sie den Knopf (siehe Bild) bis die LED am Modell blinkt. Lassen Sie den Knopf los und die LED am Modell leuchtet dauerhaft und zeigt an, dass die automatische Trimmung erfolgreich abgeschlossen ist.

Trimming automatico

Se il modello non si muove o reagisce in maniera incontrollata, eseguire la funzione di auto-trimming.

- Premere il pulsante (vedi foto) fino a quando il LED lampeggia sul modello. Lasciare il pulsante e le luci a LED nel modello continuo e indica che il Trimm automatica è stata completata con successo.

HU

Automata trimmelés

Amennyiben a trimmelés manuálisan nem végezhető el, vagy a modell nem kontrollált mozgásokat végez, kapcsolja be az automata trimmelés funkciót.

- Nyomja meg a gombot (lásd az ábrán) és tartsa benyomva, amíg a LED lámpa elkezd villogni. Engedje el a gombot. Most a LED lámpa folyamatosan világít, és arról tájékoztat, hogy az automata trimmelés pozitív eredménnyel végbement.

SLO

Avtomatski trim

V primeru težav z ročnim trimmerjem ali ko model opravlja nekontrolirane gibe, vklopite funkcijo avtomatskega trima.

- Pritisnite gumb (glej sliko) in ga držite, dokler LED dioda ne začne utripati. Spustite gumb. Zdaj LED dioda v modelu sveti neprekinjeno in pomeni uspešen zaključek avtomatskega trima.



AT | CH

Trimmen der Fluglage

Lassen Sie das Modell ruhig auf einer Stelle schweben und beobachten Sie die Veränderungen beim Betätigen der jeweiligen Trimmregler.

1. Trimmen der Nick-Lage
2. Trimmen der Roll-Lage

Akkubedingt müssen Sie das Modell regelmäßig je nach Akkustand austrimmen um eine stabile Fluglage zu erhalten.

Trim del modello

Fare volare il modello ad una certa altezza e osservare i cambiamenti quando si preme i regolatori dei trim.

1. Trim nick
2. Trim roll

Tramite i trim e anche possibile regolare il modello così, che resta praticamente fermo durante il volo. Queste regolazioni sono da effettuare ogni volta che si collega la batteria, dato che si tratta di regolazioni dipendenti dalla tensione della batteria.

SLO

Trimanje položaja med letom

Vklopite model, naj se giblje na mestu, premikajte trim regulatorje in opazujte spremembe.

1. Trimanje pozicije naklona
2. Trimanje pozicije nagiba

Zaradi baterije je treba redno in v skladu s stanjem napolnenosti baterije trimati model za ohranjanje stabilnega položaja letenja.

Trimmage du vol

Laissez planer le modèle à une certaine hauteur et observez les changements quand vous actionnez les régulateurs du trimmage

1. Trim nick
2. Trim du roulement

Il faut régulièrement remettre le modèle dans une position stable en effectuant un nouveau réglage à cause des accus.

HU

Trimmelés repülés közben

Kapcsolja be a modellt és engedje meg, hogy helyben emelkedjen, a szabályozókat mozgatva figyelje a változásokat.

1. Dőlés trimmelés
2. Billenés trimmelés

Az akkumulátorra való tekintettel rendszeresen trimmelje a modellt az akkumulátor töltöttségi szintje szerint, hogy a repülési pozíció stabil legyen.



AT | CH

Flugübungen

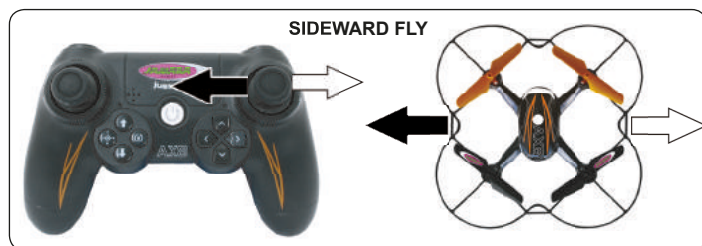
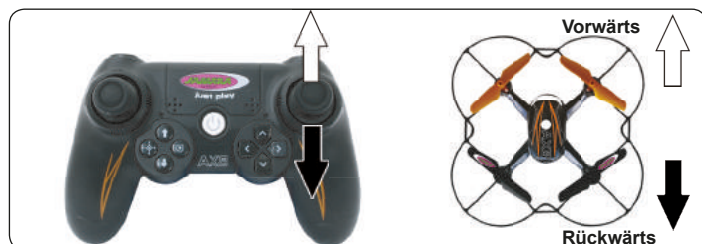
Bevor Sie mit dem Modell fliegen informieren Sie sich zuerst über seine Steuerfunktionen und führen einige Übungen durch. Platzieren Sie das Modell mit der Hinterseite zu Ihnen zeigend (schwarz) auf einer ebenen Fläche. Üben Sie zuerst den Schwebflug mit dem Gasknüppel zu kontrollieren. Anschließend versuchen Sie die Position des Modells mit Hilfe des rechten Steuerknüppels zu verändern (vorwärts, rückwärts und seitwärts) und gegebenenfalls abzufangen. Zuletzt sollten Sie das Drehen des Modells um die eigene Achse mit dem linken Steuerknüppel üben. Wenn Sie die Grundfunktionen des Modells beherrschen können Sie sich an Ihren ersten kontrollierten Flug machen.

Voler dans la pratique

Avant de faire voler le modèle, informez vous de toutes ses fonctions de contrôle et faites quelques essais. Placez le modèle sur une surface plane, placez vous derrière le modèle (noir). Essayez de le faire planer avec la manette des gaz. Ensuite essayez de changer la position du modèle à l'aide de la manette droite (marche avant, marche arrière, sur les cotés). Si vous contrôlez toutes les fonctions de base du modèle vous pouvez faire les premiers vols.

La pratica

Prima di volare il modello, consigliamo fare conoscenza con tutte le funzioni di controllo e di effettuare i primi voli di test. Posizionare il modello su una superficie piana, davanti al pilota. Le eliche del modello devono essere in posizione posteriore. Per primo, provare ad alzare il modello in volo, e tenerlo "fermo" in volo. Poi provare a cambiare la posizione del modello utilizzando la leva destra (per farlo andare in avanti/indietro e destra/sinistra). Appena imparato le funzioni di base, procedere ad effettuare i primi voli.

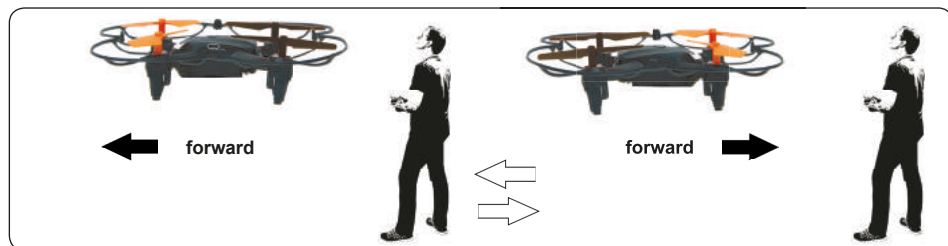
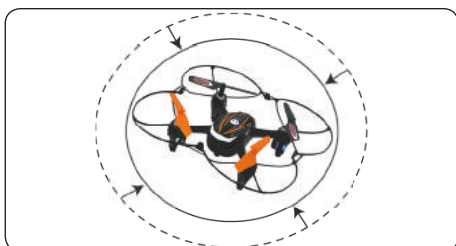


HU Gyakorlatok

A repülés megkezdése előtt ismerkedjen meg a modell irányítási rendszerével és végezzen el néhány gyakorlatot. A modellt helyezze síkfelületre orral előre, farral ön irányában nézve. Elsősorban tanulja meg a gázkar irányítását siklórepülés során. Ezt követően a jobb kar segítségével próbálja meg módosítani a modell pozícióját (előre, hátra, jobbra, balra). Szükség esetén fogja meg a modellt. Most a bal kar segítségével gyakorolja a modell saját tengelye körül forgását. A modell alapfunkcióinak elsajátítása után próbálja meg megtenni az első repülést.

SLO Vaje

Preden začnete z letenjem, morate spoznati sistem krmiljenja z modelom in narediti nekaj vaj. Postavite model na ravno površino, tako da je rep obrnjen v vašo smer. Najprej se morate naučiti nadzirati model z ročico za plin med jadralnim letenjem. Nato z desno ročico poskusite spremeniti položaj modela (naprej, nazaj in vstran). Če je potrebno, ujemite model. Z levo ročico morate stresirati obračanje modela okoli svoje osi. Ko boste osvojili osnovne operacijske funkcije modela, lahko poskusite izvesti prvi let.



AT | CH

1. Kombination von Gas, Gieren, Roll und Nick

Nachdem Sie sich mit den verschiedenen Steuermethoden des Modells vertraut gemacht haben, versuchen Sie nun die verschiedenen Steuerungen zu kombinieren.

2. Ändern der Flugperspektive

Nach dem Sie das Fliegen des Modells von der Sicht von hinten auf das Modell beherrschen ist es an der Zeit den Flug aus der seitlich vom Modell stehenden Position und von der vom Modell zugewandten Seite aus zu üben. Denken Sie daran, dass Sie zum Teil invertiert (umgekehrt) steuern müssen.

1. Combinaison entre le gaz, le trim, le roulement et le nick

Si vous contrôlez toutes les différentes fonctions de contrôle, vous pouvez combiner plusieurs fonctions entre-elles.

2. Changement de la perspective du vol

Après avoir fait des essais de vol en voyant le modèle de l'arrière, il est maintenant temps de s'exercer en ayant le modèle sur le côté. Pensez, qu'il faut commander le modèle à l'inverse.

1. Combinazione dei comandi (gas, rotazione, roll e nick)

Appena imparato i singoli comandi, provate a combinarle l'uno con l'altro.

2. Cambiare la prospettiva del volo

Dopo i test di volo, avete imparato di comandare il modello visto da dietro. Adesso fate volare il modello vista dal lato, oppure davanti. In questo caso cambia il senso di comando ed anche il grado di diffi coltà.

HU

1. Gáz, borulás, lebegés, fordulás kombinációja

Miután elsajátított a modell irányításának különböző módjait, kipróbálhatja az együttes használatukat.

2. Repülési perspektíva módosítása

Amikor már a modell háta mögött állva szabadon tudja a modellt irányítani, álljon a modell elé vagy mellé és próbálja meg így irányítani. Ebben a helyzetben ügyelni kell arra, hogy egyes irányítási mozdulatot „fordítva” kell elvégezni.

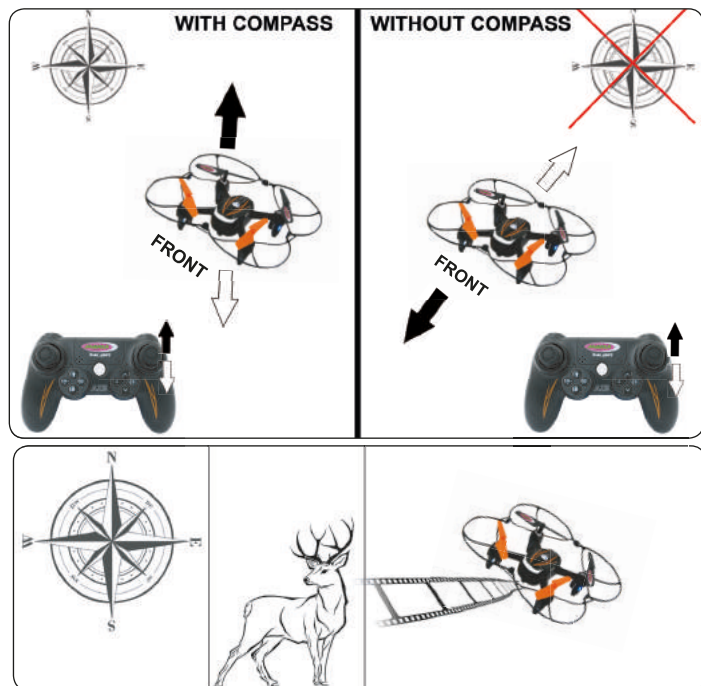
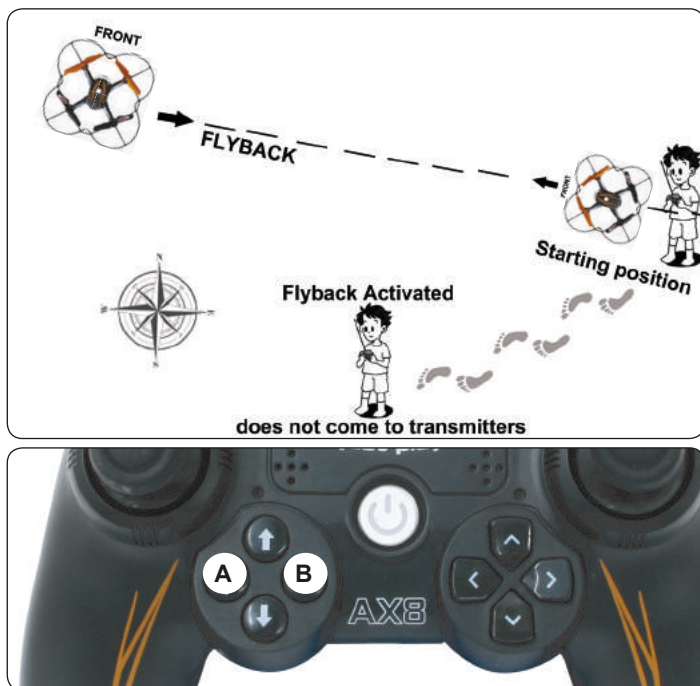
SLO

1. Kombinacija plina, odklona, nagiba in naklona

Ko boste usvojili različne načine krmiljenja z modelom, lahko zdaj poskusite združevati posamezne načine krmiljenja.

2. Spreminjanje perspektive leta

Ko ste osvojili letenje z modelom iz položaja „od zadaj”, se lahko postavite s strani ali pred model in začnete vaje iz tega položaja. V tem primeru ne pozabite, da morate nekatere premike krmiljenja narediti v „nasprotno smer”.



AT | CH - Flyback- & Kompassfunktion:

Ihr Modell verfügt über eine Flyback- & Kompassfunktion. Das heißt es ist in der Lage trotz einer Drehung (der Rumpf zeigt nicht mehr in Flugrichtung) in eine gewünschte Richtung (die ursprüngliche Flugrichtung) zu fliegen und halbautomatisch zu Ihnen zurück zufliegen.

Vorbereitung:

Zuerst sollten Sie sich Gedanken machen welche Richtung Sie im Kompass des Modells abspeichern wollen. Diese Richtung wird beim aktivieren der Kompassfunktion automatisch zur abgespeicherten Flugrichtung. Möchten Sie also z.B. einen Weg entlang fliegen und während dessen den Kompassmodus verwenden, wählen Sie die Richtung in die der Weg führt als Grundrichtung für den Kompass. Wenn Sie nun das Modell im Kompassmodus um die eigene Achse drehen lassen müssen Sie sich keine Gedanken um die Flugrichtung an der Fernsteuerung machen.

Wenn Sie den rechten Steuerknüppel nach vorne drücken wird das Modell in Richtung des Weges von Ihnen wegfliegen. Wenn Sie den rechten Steuerhebel zu sich herziehen wird sich das Modell den Weg entlang auf Sie zu bewegen. Die Kompassfunktion kann im Flug durch langes Drücken der Kompass Taste (A) aktiviert werden. Durch eine zusätzliche rote LED am Sender signalisiert das Modell das es im Kompassmodus ist.

Einrichtung der Flybackfunktion

Die Richtung in die das Modell beim ersten Start gerichtet ist wird fest als Flybackrichtung abgespeichert. Die Flybackfunktion kann im Flug durch kurzes Drücken der Flybacktaste (B) aktiviert werden. Das Modell folgt in der Flybackfunktion unabhängig in welche Richtung der Rumpf des Modells zeigt, der vorher einprogrammierten Flybackrichtung zurück, bis Sie den rechten Steuerknüppel bewegen. Während des Flyback- bzw. Kompassmodus müssen Sie weiterhin mit dem Gashebel die Höhe des Modells kontrollieren.

ACHTUNG! Flyback funktioniert nur wenn Sie im Kompassmodus sind.

Fonction boussole & flyback

Votre modèle a une fonction boussole et flyback. Il peut garder sa direction de vol initiale malgré une rotation dans une direction souhaitée (le fuselage ne se trouve plus en direction du vol) dans une direction souhaitée (la direction de vol d'origine) pour voler et semi-automatique voler vers vous.

Préparation:

D'abord vous devriez réfléchir à la direction dans laquelle vous voulez sauvegarder la boussole du modèle. Cette direction sera la nouvelle direction de vol automatiquement sauvegardée quand vous activez la boussole. Si vous voulez voler le long de la route et au même moment prendre le mode boussole, choisissez la direction dans laquelle mène la route comme direction de base pour la boussole. Quand vous tournez le modèle en mode boussole sur son axe, pour filmer un objet qui se trouve à côté de votre modèle, il ne faut pas réfléchir sur la direction de vol à la radiocommande. Si vous pressez le levier de commande droit en avant, le modèle va s'envoler de vous en direction route. Quand vous rapprochez le levier de commande à vous le modèle va se bouger le long de la route vers vous. Dirigez le modèle dans la direction souhaitée et appuyez longuement sur le bouton compas (A). Un rouge à LED supplémentaire sur l'émetteur, le modèle indique qu'il est en mode compas.

Installation du mode flyback:

Dirigez le modèle dans la direction souhaitée et appuyez le bouton Flyback (B) courtement. Le modèle suit alors la direction compas installée en avance, indépendamment de la direction que montre le fuselage et retourne lentement vers vous jusqu'à ce que vous bougez à nouveau le levier droit. En mode boussole ou flyback, vous devez continuer par contrôler la hauteur du vol par le levier d'accélération.

ATTENTION! Flyback fonctionne seulement si vous êtes en mode boussole.

Funzione Flyback- & Bussola:

Il modello ha una funzione Flyback- & Bussola. Questo significa che è in grado nonostante una rotazione in una direzione desiderata (La fusoliera non è in direzione di volo) mantenere la direzione originale del volo e semi-automatico volare di nuovo indietro verso di voi.

Preparazione:

Per primo deve aver una idea in quale direzione desidera memorizzare la bussola del modello. Questa direzione quando attiva il modo bussola e automaticamente la nuova direzione di volo. Quindi, se volete per esempio volare lungo il percorso e usare la modalità bussola sceglia la direzione in cui il percorso conduce come la direzione di base della bussola. Se ora deve far ruotare il modello attorno al proprio asse in modalità bussola non ce bisogno di preoccuparsi per la direzione di volo sulla radio. Se preme la leva di controllo destro in avanti il modello volerà in direzione del percorso via da voi. Se preme la leva di controllo destro verso di voi il modello volerà in direzione della percorso verso di voi. La funzione Bussola può essere attivato durante il volo attraverso premendo il pulsante bussola a lungo (A). Dal lampeggio del LED viene segnalato che il modello è in modalità bussola.

Installazione della Modalità Flyback

La direzione in cui il modello è diretto, viene memorizzato in modo permanente come Flyback. La funzione Flyback può essere attivato durante il volo attraverso premendo il pulsante flyback (B) brevemente. Il modello segue ora la direzione indipendente, in cui la fusoliera del modello in ica di come era stata programmata la direzione bussola lentamente indietro verso di lei (Flyback) finché muoverà la leva di controllo destra. Durante la modalità Flyback è necessario continuare a controllare l'altezza del modello attraverso la leva del gas.

ATTENZIONE! Flyback funziona solo se si è in modalità bussola.

HU - Flyback és iránytű funkciók

A modell Flyback és iránytű funkcióval rendelkezik. Ez azt jelenti, hogy fordulás ellenére (a modell törzsének iránya nem egyezik meg a repülési irányval) a modell a megadott (az elején megválasztott) irányban repül és ezt követően félautomata módban visszatér Önhöz.

Elkészítés:

Előbb fontolja meg, milyen irányt akar elmenteni a modell iránytűjének. Az iránytű funkció aktiválásával ez az irány automatikusan a modell irányává válik. Amennyiben pl. a modellnek egy meghatározott vonal mentén kell repülnie és a repülés során az iránytű funkciót akarja használni, az adott vonal irányát az iránytű alapirányának kell választani. Amennyiben most a modellt iránytűmódba kapcsolja és saját tengelye körül megfordul, a távirányító segítségével kell a modellt irányítani. Ha az iránytűkört előre tolja, a modell a kijelölt repülési szakasz irányában fog haladni. A kar hátrahúzásával a modell az Ön irányában fog haladni. Repülés során az iránytű funkciót az iránytű gomb (A) megnyomásával lehet bekapcsolni. A távirányító LED lámpával rendelkezik, amely az iránytű funkció aktiválását jelzi.

Flyback funkció előkészítése

A modell első repülése során beállított irány a Flyback funkció irányaként kerül rögzítésre. Repülés során az Flyback funkciót a Flyback gomb (B) megnyomásával lehet bekapcsolni. A Flyback funkció aktiválása után a modell az adott funkció számára elmentett irányban fog repülni független attól, milyen irányt mutat a géptest. A modell a Flyback irányában fog repülni mindaddig, míg a jobb kart nem mozgatja meg. Az aktív Flyback vagy iránytű funkció mellett a gázkar segítségével folyamatosan ellenőrizni kell a modell magasságát.

FIGYELEM! A Flyback funkció kizárólag a kikapcsolt iránytű funkció mellett működik.

SLO - Funkcija Flybacka in funkcija kompasa:

Model ima funkcijo Flybacka in funkcijo kompasa. To pomeni, da kljub obratu (trup ne kaže v smeri letenja), lahko model leti v želeno smer (v prvotni smeri leta), nato pa se polavtomatsko vrne nazaj k vam.

Priprava:

Najprej morate razmisliti, katero smer želite shraniti v kompasu modela. Ob aktiviranju funkcije kompasa bo ta smer samodejno postala smer letenja modela. Če na primer bi moral model leteti vzdolž neke linije in bi med letom bi uporabljal funkcijo kompasa, izberite smer linije leta kot primarno smer kompasa. Če boste model preklaplili v način kompasa in se bo zavrtel okoli svoje osi, morate razmisliti o krmiljenju smeri leta z daljinskim upravljalnikom. Ko premaknete krmilno ročico naprej, se bo model začel oddaljevati v smeri določene linije leta. Ko boste pritegnili desno krmilno ročico k sebi, se bo model začel približevati. Med letom lahko vklopite funkcijo kompasa s pritiskom na kompas (A). Oddajnik ima dodatno LED diodo, ki sporoča aktivno funkcijo kompasa.

Priprava funkcije Flybacka

Smer, v kateri je bil model nastavljen za prvi start, se shrani kot smer funkcije Flyback. Med letom, lahko aktivirate Flyback s pritiskom na gumb Flyback (B). Po aktiviranju funkcije Flyback bo model začel leteti v shranjeni smeri ne glede na to, v katero smer kaže njegov trup. Model bo sledi smeri funkcije Flyback, dokler ne boste premaknili desne krmilne ročice. Ko je aktivna funkcija Flybacka ali kompasa, morate še vedno z ročico za plin nadzorovati višino modela.

POZOR! Funkcija Flybacka deluje le, kadar je vklopljena funkcija kompasa.



AT | CH

Achtung!

Sofern Ihr Modell einen Ein/Aus-Schalter besitzt, schalten Sie das Modell immer unmittelbar nach jedem Einsatz aus. Besitzt Ihr Modell einen herausnehmbaren Akku bzw. eine trennbare Steckverbindung zum Akku, sollte unmittelbar nach jedem Einsatz der Akku vom Modell getrennt werden. Durch versehentliches eingeschaltet lassen oder Akku angesteckt lassen kann der Akku tiefentladen werden. Durch Tiefentladung verliert der Akku an Leistung bzw. kann so stark beschädigt werden, dass ein Laden bzw. Entladen nicht mehr möglich ist bzw. der Akku beim Lade- oder Entladevorgang selbstentzünden kann (Brandgefahr). Versuchen Sie niemals tiefentladene Akkus zu Laden bzw. zu Entladen. Die Spannung des Akkus sollte niemals unter 3 Volt fallen um eine Tiefentladung zu vermeiden. Der vollständig geladene Akku hat eine Spannung von ca. 4,2 Volt. Nach dem Gebrauch sollte der intakte Akku umgehend nach einer Abkühlphase von min. 10 Minuten aber spätestens nach 12h vollgeladen werden um eine anschließende Tiefentladung durch Selbstentladung zu vermeiden. Bei längerem Nichtbenutzen des Akkus bzw. Einlagerung sollte der Akku min. alle 3 Monate auf Spannung (min. 3,9 Volt) bzw. Beschädigung überprüft und gegebenenfalls aufgeladen bzw. entsorgt werden.

Attention!

Dans la mesure où votre modèle dispose d'un interrupteur marche / arrêt, éteignez votre modèle après chaque utilisation. Si votre modèle dispose d'une batterie amovible et un connecteur séparable pour la batterie, après chaque utilisation la batterie doit être déconnectée du modèle immédiatement. La batterie peut-être totalement déchargée si celui-ci reste allumé lors du chargement et peut être contaminé. Une décharge profonde peut entraîner une perte de la puissance de la batterie et peut ainsi endommager celle-ci, une charge ou décharge est plus possible lorsque la batterie est en charge ou peut entraîner une combustion spontanée (risque d'incendie). Never attempt to charge or discharge deep-discharge batteries. The voltage of the battery should never be under 3 volt to avoid a deep discharge. The fully charged battery has a voltage of 4,2 volt. After usage, the intact battery has to be fully charged after a cooling phase of at least 10 min but not longer than 12 hrs. This is to avoid a deep discharge caused by a self-discharge. When not using or storing the battery it has to be checked at least every three months for voltage (min. 3,9 volt) or damage and if necessary charged or disposed.

Attenzione!

Se il suo modello ha un interruttore On/Off e importante spegnere il modello direttamente dopo ogni utilizzo. Se il modello ha una batteria rimovibile oppure un connettore alla batteria, si deve scollegare subito dopo ogni utilizzo dal modello. Se la batteria rimane accesa oppure rimane collegata essa si può scaricare. Una volta andata in sotto carica la batteria perde potenza o può essere gravemente danneggiata. In questo caso la batteria non si lascia più caricare o scaricare ed esiste il pericolo d'infiammazione (pericolo di incendio). Non provi mai a caricare o scaricare delle batterie sotto carica. La tensione della batteria non deve mai essere sotto 3 Volt per evitare la scariche profonda. La batteria completamente carica ha una tensione di circa 4,2 Volt. Dopo l'uso, la batteria intatta deve essere immediatamente completamente caricata, dopo una fase di raffreddamento di min 10 minuti ma al più tardi dopo 12 ore, per prevenire la scarica profonda attraverso l'auto-scarica. Se la batteria non viene usata oppure messa in stoccaggio è necessario controllare o ricaricata la batteria ogni 3 mesi, tensione (volt 3,9 min.). In caso di danneggiamento della batteria smaltire correttamente.

AT | CH

Unterspannungswarnung

Sollte sich die Kapazität Ihres Akkus dem Ende nähern zeigt das Modell dies durch eine Unterspannungswarnung an. Die LEDs an der Unterseite des Modells beginnen zu blinken. Nun sollten Sie sich mit Ihrem Modell schnell auf den Rückweg machen da es nach ca. 45 Sekunden automatisch landet.

Chapitre alerte sous-tension

Si la capacité de votre batterie tend vers sa fin, le modèle montre ceci par une alerte sous-tension. Les LED en dessous du modèle commencent par clignoter. Faites revenir le modèle le plus vite possible, car il atterrit au bout d'environ 45 secondes.

Avvertimento di bassa tensione

Se la capacità della batteria si avvicina alla fine il modello lo mostra attraverso l'avvertimento di bassa tensione. I LEDs nella parte inferiore del modello inizieranno a lampeggiare. Ora dovrebbe rapidamente ritornare con il suo modello perché dopo ca. 45 secondi atterrerà automaticamente.

HU

Alacsony feszültség jelzés

Amikor az akkumulátor töltöttségének szintje jelentősen lecsökken, a modell a felhasználót alacsony feszültség jelzéssel figyelmezteti. Ebben az esetben a modell alsó részében található LED lámpák el kezdenek villogni. Ebben az esetben a modellel azonnal vissza kell térni, mert 45 másodpercen belül automatikusan leszáll.

HU

Figyelem.

Amennyiben a modell kapcsolóval rendelkezik, minden repülés után kapcsoló segítségével ki kell kapcsolni. Amennyiben a modell kivehető akkumulátorral vagy oldható dugós csatlakozással rendelkezik, minden használata után az akkumulátort a modellből távolítsa el. Amennyiben a modellt véletlenszerűen bekapcsolja, vagy az akkumulátort nem távolítja el, az akkumulátor teljesen lemerül. Abban az esetben, ha az akkumulátor teljesen kislül, az erejét veszíti vagy olyan mértékben megsérül, hogy az akkumulátor töltése lehetetlené válik, illetőleg a töltési vagy kisütési folyamat során spontán öngyulladásra lesz képes (tűzveszély). A teljesen lemerült akkumulátort tilos tölteni vagy kisütni. Az akkumulátor teljes lemerülésének elkerülése érdekében a feszültsége nem eshet 3 V alá. A teljesen feltöltött akkumulátor feszültsége kb. 4,2 V. Az önkisülés okozta teljes lemerülés elkerülése érdekében használat után az üzemképes akkumulátort teljesen fel kell tölteni. Az akkumulátor teljes feltöltését használata után kb. 10 perccel, és használata után nem később, mint 12 órával kell megkezdeni. Amennyiben az akkumulátort hosszabb ideig nem kívánja használni, a feszültségének megfelelőségét (min. 3,9 V) és sérülésmentes állapotát legalább 3 havonta ellenőrizni kell. Szükség esetén fel kell tölteni vagy meg kell semmisíteni.

SLO

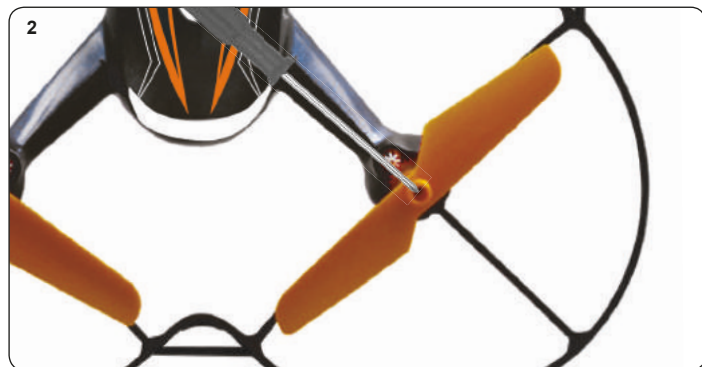
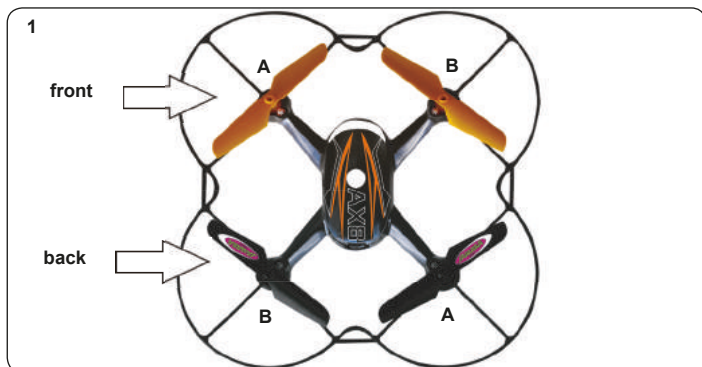
Pozor.

Če ima model stikalo za vklop/ izklop, potem ga po vsaki uporabi takoj izklopite. Če ima model baterije, ki jih je mogoče odstraniti ali pa je opremljen s snemljivim priključkom za vklop, morate po vsaki uporabi odstraniti baterije iz modela. Če je model nenamerno vklopljen ali če se baterija ne odstrani iz modela, potem se baterija popolnoma izprazni. S popolno izpraznitvijo baterija izgubi svojo moč, ali pa se lahko poškoduje, tako da ne bo mogoče polnjenje ali praznjenje baterije ali se lahko med postopkom polnjenja ali praznjenja spontano vname (nevarnost požara). Nikoli ne polnite ali ne praznite povsem praznih baterij. Da bi se izognili popolni izpraznitvi, napetost baterij ne sme pasti pod 3 V. Napetost popolnoma napolnjene baterije znaša cca. 4,2 V. Da bi preprečili popolno izpraznitev zaradi spontane izpraznitve, morate po uporabi popolnoma napolniti učinkovito baterijo. Baterija je popolno napolnjena po pribl. 10 minutah od uporabe in najkasneje po 12 urah od trenutka uporabe. Če baterije ne boste uporabljali dalj časa, potem jo je treba preveriti najmanj vsake 3 mesece zaradi pravilne napetosti (min. 3,9 V) in možnih poškodb. Če je potrebno, jo napolnite ali zavrzite.

SLO

Opozorilo o nizki napetosti

Če se kapaciteta baterije približuje koncu, bo model to sporočil s pomočjo opozorila pred nizko napetostjo. V tem primeru bo LED dioda v spodnjem delu modela začela utripati. Takoj, ko je to mogoče, se je z modelom treba vrniti, ker bo le ta v 45 sekundah samodejno pristal.



AT | CH

Austauschen der Rotorblätter

Sollte ein Rotorblatt gewechselt werden, muss darauf geachtet werden das richtige Blatt an den richtigen Rotor zu montieren. Achten Sie auch darauf welches Blatt (A + B) links und rechts montiert wird! Orientieren Sie sich dabei an der Abbildung (Bild 1) und den Beschriftungen unten an den Rotorblättern. **Bei falsch montierten Rotorblättern wird das Modell unkontrollierbar sein!** Zum Tausch der Blätter entfernen Sie die Halteschraube (Bild 2) und ziehen das Blatt vorsichtig ab. Drücken Sie das neue Blatt wieder vorsichtig auf und Schrauben Sie die Halteschraube wieder ein.

Echange des pales de rotor

Quand une pale de rotor doit être remplacée, il faut prendre soin de monter la bonne pale au rotor correct. Les pales de rotor blanc doivent être montées devant et ces noir pales de rotors en arrière. Faites attention quelle pale sera montée à gauche et laquelle à droite (A + B)! Veuillez regarder attentivement l'image (Image 1) et les étiquettes sur la face bas des pales de rotor. **Le modèle sera ingérable en cas des pales de rotor sont montées mal!** Pour échanger les pales enlevez la vis (Image 2) et enlevez la pale tout en douceur. Apposez la nouvelle pale timidement et vissez la vis.

Sostituzione de la pala rotore

Se deve cambiare una pala del rotore, si deve assicurare di montare la pala al rotore corretto. Assicurarsi quale pala viene montata a destra e a sinistra (A + B)! Orientarsi all'immagine (figura 1) e le etichette sul lato sotto delle pale del rotore. **Se si montano le pale del rotore non correttamente, il modello sarà incontrollabile!** Per sostituire le pale rimuovere la vite di fissaggio (figura 2) ed tirare la pala delicatamente. Premere la nuova pala con cura e avvitare la vite di fissaggio.

HU

Rotorlapát csere

A rotorlapát csere során ügyelni kell arra, hogy a megfelelő rotorlapát a megfelelő rotorra kerüljön. Ügyelni kell arra, hogy melyik lapát (A+B) kerül a jobboldalra, melyik a baloldalra! Hiba elkerülése érdekében kövesse az ábra (1. ábra) utasításait és a rotor alján látható feliratokat. **A nem megfelelőképpen felszerelt rotorlapátok a modell irányíthatatlan mozgását eredményezik!** Rotorlapát kicserélése érdekében csavarja le a csavart (2. ábra) és óvatosan vegye le a lapátot. Ezt követően óvatosan helyezze fel az új lapátot és csavarja vissza a csavart.

SLO

Menjava lopatic rotorja

Pri zamenjavi lopatic rotorja morate biti previdni, da namestite pravilno lopatico na pravilni rotor. Pazite, katera lopatica (A + B), je nameščena na desni, katera pa na levi strani! Da ne bi naredili napake, se ravnajte po sliki (sl. 1) in napisih, ki se nahajajo na dnu lopatic rotorja. **Nepravilno nameščene lopatice imajo za posledico nenadzirano gibanje modela!** Za menjavo lopatic odvijte vijak (sl. 2) in previdno odstranite lopatico. Previdno namestite novo lopatico in privijte vijak.

AT | CH - Ersatzteile
Pièces détachées
Pezzi di ricambio

HU - Alkatrészek
SLO - Rezervni deli



No. 423194
Rotorblätter
Rotor principal
Pale di rotore
Lopatice rotora
Lopatice rotorja



No. 423193
Akku
Accu
Batteria
Baterija
Baterija

ohne Abb.
sans image
senza figura
nem mutatjuk
ni prikazan

No. 423196
Motor A
Motor A
Motore A
Motor A
Motor A

ohne Abb.
sans image
senza figura
nem mutatjuk
ni prikazan

No. 423197
Motor B
Moteur B
Motore B
Motor B
Motor B



No. 423195
Rotorschutz
Protection d'hélices
Protezione dei rotori
Zaščita rotorskih lopatic
Zaščita lopatic rotora

AT | CH

Problembeseitigung und Lösungen

- Das Modell blinkt.**
 - Das Modell empfängt kein Signal.
 - Überprüfen Sie ob das Modell gebunden ist und der Sender eingeschaltet ist.
 - Unterspannungsalarm.
 - Landen Sie das Modell und laden Sie den Akku auf.
- Das Modell reagiert nicht.**
 - Sie sind außer Reichweite.
 - Verringern Sie die Distanz zum Modell
 - Die Senderbatterien sind zu schwach.
 - Erneuern Sie die Senderbatterien.
- Die Rotoren machen ungewöhnliche Geräusche.**
 - Ein Rotorblatt ist beschädigt.
 - Wechseln Sie das Rotorblatt.
- Nach dem Blatt-Tausch fliegt das Modell nicht richtig.**
 - Die Blätter sind falsch montiert.
 - Montieren Sie die Blätter richtig.
- Nach dem Laden hebt das Modell nicht ab.**
 - Akku oder Ladegerät sind defekt.
 - Akku oder Ladegerät ersetzen.
 - Der Akku ist nicht voll aufgeladen.
 - Laden Sie den Akku immer vollständig auf.

Problèmes possibles et solutions

- L'électronique récepteur clignote.**
 - Le modèle ne reçoit pas de signal
 - Vérifiez si le modèle est connecté et l'émetteur est mis en marche.
 - Alarme de basse-tension.
 - Faites atterrir votre modèle puis chargez batterie
- Le Modèle ne réagit pas.**
 - Vous êtes hors d'atteinte
 - Diminuez la distance au modèle
 - Les piles de l'émetteur sont trop faibles
 - Renouvelez les piles de l'émetteur.
- Les rotors font des bruits inhabituels.**
 - Un rotor est abîmé.
 - Remplacez la pale.
- Après l'échange de pale le modèle ne vole pas correctement.**
 - Les pales sont montées mal.
 - Montez les pales correctement.
- Le modèle ne décolle pas.**
 - L'accu ou le chargeur sont en panne.
 - Remplacez l'accu ou le chargeur.
 - L'accu n'est pas chargé complètement.
 - Chargez l'accu toujours totalement.

Soluzione del problema

- La ricevente elettronica lampeggia.**
 - Il modello non riceve alcun segnale
 - Verificare se il modello è stato fatto il binding e la radio sia accesa.
 - Allarme di sottotensione
 - Atterrare il modello e ricaricare la batteria.
- Il modello non risponde.**
 - Siete fuori della autonomia.
 - Ridurre la distanza dal modello.
 - Le batterie della radio sono deboli.
 - Cambiare le batterie della radio.
- I rotori fanno rumori insoliti**
 - Una pala è danneggiata.
 - Cambiare la pala.
- Dopo aver cambiato la pala, il modello non vola correttamente.**
 - Le pale sono montate non correttamente.
 - Montare le pale correttamente.
- Dopo la carica, il modello non decolla.**
 - Batteria o caricatore sono difettosi.
 - Sostituire la batteria o caricatore
 - La batteria non è completamente caricata.
 - Caricare la batteria sempre completamente

HU

Problémamegoldás

• A modell villog.

1. A modell nem fogad jelt.
 - Ellenőrizni kell a modell és távirányító csatlakoztatását, valamint azt, hogy a távirányító be van-e kapcsolva.
2. Alacsony feszültség jelzés.
 - Szálljon le és töltsse fel az akkumulátort.

• A modell nem reagál.

1. A modell térről kívül van.
 - Csökkentse a modellhez való távolságot.
2. A távirányítóban az elem túl gyenge.
 - Cserélje ki az elemet.

• A rotor szokatlan hangokat bocsájt ki.

1. Megsérült rotorlapát.
 - Cserélje ki a rotorlapátot.

• Rotorlapátcseré után a modell még mindig nem repül megfelelően.

1. A rotorlapátok nem megfelelően rögzítettek.
 - A rotorlapátot helyezze fel megfelelően.

• Töltés után a modell nem emelkedik.

1. Hibás akkumulátor vagy töltő
 - Cserélje ki az akkumulátort vagy a töltőt.
2. Az akkumulátor nem töltődött fel teljesen.
 - Az akkumulátort töltsse fel teljesen.

SLO

Reševanje problemov

• Model utripa.

1. Model ne prejema nobenega signala.
 - Preverite, ali je model povezan z oddajnikom in, ali je oddajnik vklopljen.
2. Opozorilo pred nizko napetostjo.
 - Pristanite in napolnite baterije.

• Model se ne odziva.

1. Model je izven dosega.
 - Zmanjšajte razdaljo do modela.
2. Prešibke baterije v oddajniku.
 - Zamenjajte baterije v oddajniku.

• Rotorji oddajajo nenavadne zvoke.

1. Poškodovana lopatica rotorja.
 - Zamenjajte lopatico rotorja.

• Po zamenjavi lopatice model še vedno ne leti pravilno.

1. Lopatice so nepravilno nameščene.
 - Pravilno namestite lopatice rotorja.

• Po polnjenju se model ne dvigne.

1. Pokvarjena baterija ali polnilnik.
 - Zamenjajte baterijo ali polnilnik.
2. Baterija ni povsem napolnjena.
 - Baterijo morate vedno napolniti do konca.

AT | CH - Sicherheitshinweise

• Bitte lesen Sie die komplette Bedienungsanleitung und Sicherheitshinweise sorgfältig durch bevor Sie das Modell in Betrieb nehmen.

- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhaltenen Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.
- Der Benutzer ist im vollen Umfang für den richtigen Umgang mit dem Modell verantwortlich.
- **Achtung:**
Gefahr von Augenverletzungen! Halten Sie einen Sicherheitsabstand von 1 - 2 Meter um sich oder andere vor Verletzungen zu schützen.
- Jegliche Manipulation an der Struktur des Modells ist nicht erlaubt und führt zum sofortigen Verlust der Gewährleistung.
- Fliegen Sie in keiner Umgebung mit mehr als +45°C und weniger als 10°C.
- Setzen Sie das Modell keiner direkten Sonneneinstrahlung, hoher Luftfeuchtigkeit oder Staubeinwirkung aus.
- Achten Sie darauf, dass manche Teile am Modell heiß werden können.

Betrieb

• Achtung!

- In einigen Ländern ist es vorgeschrieben für den Betrieb eines Modells eine spezielle Modellhalterhaftpflichtversicherung abzuschließen. Informationen hierzu bekommen Sie bei den Modellsportverbänden oder bei einer Versicherung.
- Benutzen Sie das Fluggerät **niemals** in der Nähe von Flughäfen, Bahnanlagen oder Straßen. Halten Sie immer ausreichend Abstand von den gefahrensträchtigen und besonders geschützten Bereichen.
- Betreiben Sie Ihr Modell nicht in der Nähe von Funkstationen, Hochspannungsleitungen, Transformatorkästen oder ähnlichem! Diese Einrichtungen können Funkstörungen verursachen!
- Um Unfälle zu vermeiden, fliegen Sie das Modell nie in der Nähe von Personen, Tieren oder sonstigen Hindernissen. Hände, Haare und lose Kleidung vom Rotor entfernt halten. Nicht in die Rotoren greifen!
- Setzen Sie Outdoor-Modelle nur bei gutem Wetter ein. Bei Regen, Sturm oder gar Gewitter dürfen Sie diese Modelle nicht betreiben
- Suchen Sie ein Fluggelände, das den gesetzlichen Voraussetzungen entspricht und frei von Hindernissen wie Bäumen, Häusern usw. ist.
- Aus Gründen der Sicherheit und um zufriedenstellende Flugergebnisse zu erzielen, ist auf einen ausreichend großen freien Raum (ca. 6 x 5 x 2,5 m) zu achten. Dabei muss der Raum frei von Hindernissen (Lampen, losen Gegenständen, etc.) sein. Außerdem sollte kein Luftzug vorhanden sein.
- Das Modell nicht aus großen Höhen fallen oder abstürzen lassen. Dies kann die Flugeigenschaften und die Lebenszeit des Modells beeinträchtigen.

Akkusicherheitshinweise

Durch die hohe Energiedichte (bis zu 150Wh/kg) sind die Zellen nicht ungefährlich und bedürfen einer besonderen Sorgfalt! Die Firma JAMARA schließt daher ausdrücklich jegliche Haftung für Schäden aus, die durch den fehlerhaften Umgang mit den Lithium-Polymer-Zellen entstehen.

- Bei unsachgemäßer Verwendung des Akkus besteht Brand- oder Verätzungsgefahr.
- Überladen, zu hohe Ströme, oder Tiefentladen zerstört die Zelle.
- Vor mechanischer Belastung (Quetschen, Drücken, Biegen, Bohren) schützen.
- Akkus keinesfalls öffnen oder aufschneiden, nicht ins Feuer werfen, von Kindern fernhalten.
- Behandeln Sie beschädigte oder auslaufende Akkus mit äußerster Vorsicht. Es können Verletzungen oder Schäden am Gerät entstehen.
- Akkus auf keinen Fall kurzschließen und immer auf die richtige Polung achten
- Akkus vor Hitzeeinwirkung über 65°C schützen, fern von heißen Teilen (z. B. Auspuff) montieren.
- Vor der Lagerung (z. B. im Winter) die Akkus laden - nicht im entladenen und nicht im vollgeladenen Zustand lagern! Bei längerer Lagerzeit sollte der Ladezustand gelegentlich kontrolliert werden.
- Der Inhalt der Zelle ist schädlich für Haut und Auge.
- Nach Hautkontakt mit viel Wasser abspülen und benetzte Kleidung ablegen.
- Nach Augenkontakt mit viel Wasser abspülen und einen Arzt konsultieren.

Sollte die Zelle sich überhitzen, aufblähen, rauchen oder brennen, darf dieses nicht mehr berührt werden. Halten Sie Sicherheitsabstand und stellen Sie geeignete Löschmittel bereit (kein Wasser Explosionsgefahr, gut trockener Sand, Feuerlöscher, Löschdecken, Salzwasser).

Consignes de sécurité

• Veuillez lire attentivement la notice et sécurités d'utilisation avant d'utiliser!

- Ce dispositif n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales ou manque d'expérience et / ou les connaissances pour être, sauf s'ils sont surveillés par une personne responsable de leur sécurité ou reçu des instructions sur la façon dont l'appareil doit être utilisé. Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- L'utilisateur prend la responsabilité entière du correct maniement du modèle.
- **Attention:**
Risque de blessures à l'oeil! Distance de sécurité d'au moins 1 à 2 mètres à eux-mêmes ou d'autres protègent contre les blessures.
- Manipulez les éléments endommagés avec énormément de précautions. Des brûlures acides ou des dommages sur l'appareil. Sont à craindre.
- Ne volez pas si l'air ambiant fait plus de +45°C ou moins de 10°C.
- N'exposez jamais votre modèle directement dans les rayons du soleil, ne l'utilisez pas par temps avec humidité relative élevée ou dans un endroit plein de poussière.
- Attention, certaines pièces de votre modèle peuvent chauffer.

Mise en marche

• Attention !

- Dans quelques pays il est nécessaire de souscrire à une assurance spéciale si vous souhaitez utiliser des modèles réduits. Pour avoir plus d'informations à ce sujet, veuillez vous adresser au club de modèles réduits le plus proche ou un organisme d'assurance.
- N'utilisez **jamais** votre modèle volant dans les environs d'un aérodrome ou aéroport, installations de chemins de fer ou de routes. Gardez toujours une distance suffisante par rapport aux zones de dangers ou protégées.
- N'utilisez jamais votre modèle dans les environs de stations d'émissions, lignes à haute tensions, transformateurs ou équi valent! Ces installations peuvent provoquer des perturbations et entraîner la perte du contrôle de votre modèle ou même du modèle lui-même!
- Aucune personne, aucun animal ou autre obstacle ne doivent se trouver dans l'espace de fonctionnement de modèle. Gardez les mains, cheveux et vêtement à bonne distance des parties en rotations, pas la main dans les rotors.
- N'utilisez votre modèle outdoor que par temps ensoleillé. Surtout pas s'il pleut, s'il y a beaucoup de vent ou lors d'un orage.
- Choisissez un terrain répondant aux exigences des textes de lois en vigueur pour faire évoluer votre modèle et libre de tout obstacle comme par exemple arbres ou maisons etc.
- Pour des raisons de sécurité et afin de profiter pleinement du plaisir en vol, veuillez toujours utiliser votre modèle dans un endroit ayant suffisamment de place (~ 6 x 5 x 2,5 m) pour évoluer. Pour cela il est conseillé d'avoir le moins d'obstacles possibles (lampes, bibelots,...) pouvant être fatal pour votre modèle. Uniquement utiliser à l'intérieur, à l'abri des courants d'air.
- Ne pas laisser tomber le modèle de hauteurs élevées; ceci pourrait limiter les qualité de vol et la durée de vie du modèle.

Consignes de sécurité de la accu

De part leur énorme densité énergétique (jusqu'à 150Wh/Kg), les éléments Lithium ne sont pas sans dangers et nécessitent un soin accru! De ce fait, la société Jamara décline toute garantie pour les dégâts qui peuvent résulter d'une utilisation non conforme des éléments Lithium.

- Une utilisation non conforme peut déclencher un incendie ou des brûlures acides.
- Surcharge, des courants trop élevés ou une trop grande décharge détruisent les éléments.
- Protégez les éléments contre des chocs mécaniques (pincement, pression, torsion, perçage).
- N'ouvrez ou ne découpez en aucun cas les accus, ne les jetez pas dans le feu, et tenez les à bonne distance des enfants.
- Manipulez les éléments endommagés avec énormément de précautions. Des brûlures acides ou des dommages sur l'appareil. Sont à craindre.
- Ne court-circuitez en aucun cas les accus et veillez à toujours respecter la bonne polarité.
- Protégé les accus d'une température au-dessus de 65°C et éloignez ceux-ci de corps chauffants (par ex.: pots d'échappements).
- Chargez les accus avant stockage (par ex.: en hivers). Ceux-ci ne doivent pas être ni dans un état déchargé ni pleinement chargé.
- Le contenu des éléments est très dangereux pour les yeux et peau.
- Après un contact avec la peau, rincez la zone avec beaucoup d'eau et enlevez les vêtements touchés.
- Après un contact avec les yeux, rincez avec beaucoup d'eau et consultez un médecin.

Si les éléments venaient à surchauffer, gonfler ou prendre feu, il ne surtout pas les toucher. Tenez-vous à bonne distance de celles-ci et cherchez un extincteur adapté (Pas l'eau (risque d'explosion), ainsi le sable sec, extincteur, l'eau salée).

Istruzioni per la sicurezza

- **Vi preghiamo di leggere attentamente la istruzione completa e Istruzioni per la sicurezza prima di usare il modello.**
- Questo prodotto non è destinato ad essere utilizzato da persone (bambini compresi) con capacità fisiche limitate, con limitazioni sensoriale o mentali oppure mancanza di esperienza e/o di conoscenza. A meno che siano sorvegliate da una persona responsabile della loro sicurezza o ricevano istruzioni su come usare il prodotto in modo corretto. Bambini devono essere supervisionati per assicurare che non giocano con l'apparecchio.
- L'utente è responsabile in pieno per il corretto utilizzo del modello.
- **Attenzione:**
Rischio di lesioni agli occhi! Distanza di sicurezza di 1 - 2 metri per sé o per altri protezione contro eventuali lesioni. Vola il modello mai in prossimità di persone.
- Ogni modifica alle parti di un kit ne annulleranno la garanzia.
- Non volate con temperature superiori a 45°C e meno di 10°C.
- Non usate il modello direttamente ai raggi solari, ambienti troppo umidi, polverosi o troppo soleggianti.
- Assicurarsi che alcune parti del modello possono essere caldi.

Funzionamento

- **Attenzione!**
In molti Paesi l'impiego di modelli radiocomandati richiede una assicurazione obbligatoria. Informatevi perciò presso il vostro assicuratore o presso il vostro negoziante di fiducia.
- Non utilizzare **mai** l'unità di volo nelle vicinanze di aeroporti, ferrovie o stazioni ferroviarie e strade. Mantenere sempre una distanza di sicurezza adeguata dalle zone potenzialmente pericolose o di alta protezione.
- Non usate il modello nelle vicinanze di stazione radio, linea di alta tensione, casse di trasformazione oppure simile. Queste installazioni causano disturbi frequenza che portano alla perdita del controllo fino alla perdita del modello!
- Nel luogo di funzionamento non devono essere presenti persone o animali né ostacoli di alcun tipo. Tenete mani, capelli e parti svolazzanti lontane dalle pale in rotazione, non toccare i rotori.
- Evitate di volare con vento forte, pioggia o temporale.
- Volate sempre in aree libere legalmente autorizzate, lontane da case, alberi e/o altri ostacoli.
- Fate volare il vostro modello lontano da ostacoli ed in uno spazio (~ 6 x 5 x 2,5 m) abbastanza grande da evitare che il modello possa scontrarsi con ostacoli che lo danneggerebbero. Utilizzare esclusivamente in ambiente interno privo di correnti d'aria.
- Non lasciate che il modello precipita di una grande altezza. Questo può influenzare le caratteristiche di volo e la durata del modello.

Sicurezza della batteria

Dovuto al grande carico energetico (fino a 150 KW/h le batterie Litio non vanno sottovalutate e prese alla leggera, ma richiedono una particolare cura. Per questo JAMARA e.K. declina ogni responsabilità sull'impiego di queste batterie e dai danni che potrebbero derivare dal loro utilizzo.

- Un uso non appropriato di queste batterie può provocare incendi. E relative ustioni.
- I sovraccarichi ad alta intensità o le scariche profonde possono danneggiarle.
- Evitate le sollecitazioni meccaniche (schiacciare, piegare, forare.)
- Non aprite, non gettate nel fuoco e non lasciate vicino ai bambini
- Manipolate con molta attenzione le batterie danneggiate o con perdita di liquido. Possono causare danni alle apparecchiature
- Non cortocircuitate e verificate sempre che la polarità sia corretta.
- Verificate che non sorpassino mai i 65°C e non montatele vicino a fonti di calore (tubi di scarico dei motori o simili)
- Prima di metterle via per una sosta nel loro impiego, caricatele solo a metà. Non conservatele mai a pieno carico. Durante il periodo di conservazione controllatele periodicamente.
- Il liquido contenuto nelle batterie è dannoso per la pelle e per gli occhi.
- In caso di contatto con gli occhi, lavate abbondantemente con acqua e consultate il medico.
- In caso di contatto con la pelle, lavate con acqua e togliete immediatamente i vestiti che si siano.

In caso che il pacco batterie si dovrebbe riscaldare troppo rapidamente, gonfiarsi, fumare o prendere fuoco non la prendete nelle mani e non toccatela. Mantenele und distanza di sicurezza e in caso di incendio, spegnarla con polvere antifuoco oppure con sabbia (No, acqua, pericolo di esplosione, sabbia asciutta, estintore, coperta anti incendio, acqua di mare).

HU

Biztonsági utasítások

- **A modell elindítása előtt kérjük, figyelemmel olvassa el az egész használati utasítást és a biztonságra vonatkozó információkat.**
- A készülék nem használható olyan személyek által (beleértve a gyermekeket is) akik csökkent szellemi illetve fizikai képességekkel rendelkeznek, vagy nem rendelkeznek kellő tapasztalattal illetve tudással a készülék használatára vonatkozóan, kivéve, ha a biztonságukért felelő személy felügyeli őket, vagy ha a készülék használatáról útmutatást kaptak.
- A modell üzemeltetése teljes mértékben az üzemeltető kockázatára történik.
- **Figyelem:**
Szemsérülés veszélye! Mindig tartsuk be az 1-2 méter biztonsági távolságot, hogy saját magunkat és másokat a sérülésektől megvédjük.
- A modell szerkezetének bármilyen módosítása tilos és garanciavesztéssel jár.
- A modell +45°C feletti és +10°C alatti környezeti hőmérsékletben használata tilos.
- A modellt ne tegye ki közvetlen napsugár, magas páratartalom és por hatásának.
- Achten Sie darauf, dass manche Teile am Modell heiß werden können.

Üzemeltetés

- **Figyelem! I**
Egyes országokban kötelező a (belső) használatra egy speciális modellező felelősségbiztosítás kötése. Ezzel kapcsolatos további információkat a helyi sportegyesületeknél és biztosítóknál lehet szerezni.
- A repülő **sose** használjuk repülőterek, vasút vagy utcák közelében. Mindig tartsuk be a veszélyzónáktól vagy kiemelten védett területektől a megfelelő távolságot.
- Ne használjuk a modellt rádióadók, nagyfeszültségű vezetékek és transzformátorok közelében! A felsorolt berendezések interferenciákat okozhatnak!
- Baleset elkerülése érdekében a modellt sose irányítsuk más személyekre, állatokra vagy tárgyakra. A kezeket, a haját és az öltözet szabadon lengő részeit a rotortól tartsuk távol. A rotorhoz ne nyúljunk!
- A kültérre alkalmas modelleket csak, jó időjárási körülmények között használja. Esőben és viharban a modell használata tilos.
- A reptetéshez a törvény előírásainak megfelelő, fa, ház, stb. akadályoktól mentes területet kell választani.
- Biztonsági okok miatt és a repülés megfelelő eredménye érdekében megfelelő felületű szabadteret kell biztosítani (ok. 6 x 5 x 2,5 m). A területnek akadálymentesnek kell lennie (lámpák, szabadon elhelyezett tárgyak, stb.). Ne használjuk huzatos helyen.
- A modellt ne ejtse le vagy ne hagyja lezuhanni jelentős magasságról. Ez a repülési minőséget és a modell élettartamát negatívan befolyásolhatja.

Akkumulátorra vonatkozó óvintézkedések

A jelentős energiasűrűsége való tekintettel (150 Wh/kg-ig) a cellák veszélyesek lehetnek és nagy gondosságot igényelnek! A JAMARA cég a lítium-polimer cellák nem megfelelő kezeléséből eredő károkért felelősséget nem vállal.

- Az akkumulátor nem megfelelő használata tűzveszélyt vagy marásveszélyt okozhat.
- A túltöltés, áram túl magas értéke vagy túlzott lemerülés a cellákat rongálja.
- Mechanikai terheléstől védjük (zúzás, préselés, hajlítás, fúrás).
- Semmi esetben sem nyissuk meg vagy vágjuk szét az akkumulátort, tűzbe ne dobjuk és gyermekektől tartsuk távol.
- A hibás vagy szivárgó akkumulátorok esetén legyünk nagyon óvatosak. Megsérülhetünk vagy a berendezés meghibásodhat.
- Az akkumulátorokat rövidre zární tilos és, mindig ügyeljünk a megfelelő polarításra.
- Az akkumulátort 65°C-ot meghaladó hőmérsékletől védjük, és forró alkatrészekről távol szereljük fel (pl. kipufogás).
- Tárolás előtt (pl. tél előtt) töltsük fel az akkumulátort – ne tegyük el lemerülten és teljesen feltöltött állapotban! Hosszabb tárolás esetén időszakonként ellenőrizzük a feltöltöttségét.
- A cellák tartalma bőrre és szemre káros.
- Bőrre jutása esetén mossuk le bő vízzel és vegyük le a nedves ruhát.
- Szembejutása esetén öblítsük ki bő vízzel és forduljunk orvoshoz.

Túlmelegedett, felduzzadt füstölő vagy égő akkumulátorhoz ne nyúljunk. Tartuk be a biztonságos távolságot és készítsük elő a megfelelő oltószert (víz nem lehet – robbanás veszélye, jól kiszáritott homok, oltókészülékek, tűzoltásra szolgáló takaró, sóoldat).

SLO

Varnost

- **Pred zagonom modela pozorno preberite celotna navodila za uporabo in varnostne informacije.**
- Ta naprava ni namenjena za uporabi s strani oseb (vključno z otroki) z zmanjšanimi telesnimi, čutnimi ali duševnimi sposobnostmi, ali ki nimajo izkušenj in/ ali znanja, razen če jih nadzoruje oseba, ki je odgovorna za njihovo varnost oziroma so prejeli navodila, kako uporabljati napravo. Uporabnik je v celoti odgovoren za pravilno uporabo modela.
- **Opozorilo:**
Nevarnost poškodb oči! Upoštevajte varno razdaljo 1 - 2 m za zaščito sebe in drugih oseb pred poškodbami.
- Prepovedane so manipulacije v konstrukciji modela, kar vodi k takojšnji izgubi garancije.
- V nobenem okolju se ne sme leteti pri temperaturi višji od + 45 ° C ali nižji kot 10°C.
- Ne izpostavljajte modela neposredni sončni svetlobi, visoki vlagi ali prahu.
- Upoštevajte, da so lahko nekateri deli modela vroči.

Uporaba:

- **Pozor!** V nekaterih državah je pri uporabi modela v zaprtih prostorih zahtevano posebno zavarovanje civilne odgovornosti imetnika modela. Informacije na tem področju so na voljo v športnem združenju modelarjev ali na zavarovalnici.
- **Nikoli** ne uporabljajte letečih naprav v bližini letališč, železnic in cest. Vedno imejte varno razdaljo od potencialno nevarnih in posebej zavarovanih območij.
- Svojega modela ne uporabljajte v bližini radijskih postaj, visokonapetostnih vodov, transformatorskih postaj in podobnega! Takšni objekti lahko povzročijo radijske motnje!
- Zaradi preprečevanja nesreč z modelom nikoli ne letite v bližini oseb, živali in drugih ovir! Z dlanmi, lasmi in ohlapnimi oblačili se ne približujte rotorju. Ne segajte v rotorje!
- Modele za rabo na prostem uporabljajte samo v dobrem vremenu. V dežju, nevihtah ali celo viharjih jih ne smete uporabljati.
- Poiščite površino za letenje, ki je skladna z zakonskimi zahtevami in je brez ovir, kot so drevje, hiše itd.
- Zaradi varnosti in za doseg zadovoljivih rezultatov pri letenju pazite na zadosten prostor (približno 6 x 5 x 2,5 m). Pri tem mora biti prostor brez ovir (luči, nepritrjeni predmeti itd.). Poleg tega ne sme biti prepaha.
- Modela ne pustite, da bi padel ali strmoglavil z velike višine. To lahko vpliva na lastnosti pri letenju in življenjsko dobo modela.

Preventivni varnostni ukrepi

Zaradi visoke energetske nevarnosti (do 150Wh/kg) celice niso nevarne, a zahtevajo posebno pozornost! Podjetje JAMARA z nadaljnim izključuje kakršne koli odgovornosti za nastale škode, ki nastanejo zaradi napačne uporabe litij-polimer celic.

- Pri nestrokovni uporabi akumulatorjev obstaja možnost izbruha požara ali nastanka razjedine.
- Prenapolnjevanje, previsok tok, ali popolno izpraznjenje lahko poškoduje celico.
- Napravo zaščitite pred obremenjevanjem (stiskanjem, pritiskanjem, upogibanjem, vrtanjem).
- Akumulatorjev nikakor ne odpirajte, ne narežite, ne vržite v ogenj in ne puščajte otrokom.
- Z okvarjenimi ali izčrpanimi akumulatorji ravajte s posebno previdnostjo. Lahko povzročijo okvare ali škode naprave. Nikakor ne povzročajte nastanka kratkega stika in pazite na pravilno polarizacijo
- Akumulator ščitite pred visoko temperaturo (več od 65°C), montirati daleč od vročih elementov (npr. izpušne cevi).
- Akumulator napolnite pred shranjevanjem (npr. pozimi) – nikoli ne shranjujte popolnoma napolnjenega ali praznega!
- V kolikor je čas shranjevanja daljši, priložnostno nadzorujte stanje napolnjenja.
- Vsebine celice je škodljiva za kožo in oči.
- Po stiku s kožo izpirajte z obilo vode in odstranite ovlaženo obleko.
- Po stiku z očmi izpirajte z obilo vode in se posvetujte z zdravnikom.

V primeru, da se celice pregrejejo, napnejo, zažgajo, ali gorijo, se jih ne sme več dotikati. Upoštevajte varnostno razdaljo in pripravite primerna sredstva za gašenje (ne vodo, ker grozi z eksplozijo, posušen pesek, gasilni aparat, odejo za gašenje, slano vodo).

**AT | CH****Entsorgungshinweise**

Batterien und Akkumulatoren dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden sondern müssen getrennt entsorgt werden. Sie sind verpflichtet, Altbatterien der fachgerechten Entsorgung (getrennte Sammlung) zuzuführen. Nach Gebrauch können Sie Batterien unentgeltlich im Handelsgeschäft zurückgeben. Nachdem Batterien Stoffe enthalten, die reizend wirken, Allergien auslösen können oder hochreaktiv sind, ist die getrennte Sammlung und ordnungsgemäße Verwertung wichtig für die Umwelt und Ihre Gesundheit. Sofern die Batterien unterhalb der durchgestrichenen Abfalltonne auf Rädern mit einem chemischen Zeichen Hg, Cd oder Pb gekennzeichnet ist, bedeutet dies, dass diese mehr als 0,0005 % Quecksilber (Hg), mehr als 0,002 % Cadmium (Cd) oder mehr als 0,004 % Blei (Pb) enthält.

Consignes de recyclage

Les piles et les accumulateurs ne doivent strictement pas être jetés avec les ordures ménagères, mais doivent être jetés séparément. Vous êtes tenues de déposer vos piles usagées dans les centres communaux de collecte (collecte sélective). Après tout utilisation, vous avez la possibilité de retourner vos piles gratuitement chez des commerçants. Dès lors que les piles contiennent des substances qui peuvent causer des irritations et pouvant provoquer des allergies, il est recommandé d'effectuer la collecte et le recyclage comme recommandé, ce qui est très important pour l'environnement et votre santé. Dans la mesure où vous visualiser un symbole de poubelle avec roulettes et une croix, mis en évidence avec un symbole chimique Hg, Cd ou Pb, cela signifie que ces piles contiennent plus de 0,0005% de mercure (Hg), plus de plus de 0,002% de cadmium (Cd), ou plus de 0,004% de plomb (Pb).

Istruzioni per lo smaltimento

Batterie e gli accumulatori non devono essere smaltiti nei rifiuti domestici, ma devono essere smaltiti separatamente. Siete obbligati di eseguire lo smaltimento professionale delle batterie vecchie (raccolta differenziata). È possibile restituire le batterie dopo l'uso gratuitamente nelle attività commerciali. Dato che le batterie contengono delle sostanze, che provocano irritazione, possono causare allergie o sono altamente reattivi, la raccolta differenziata e il riciclaggio sono importanti per l'ambiente e la sua salute. Se le batterie, a disotto del "bidone a ruote cancellato" sono segnati con un simbolo chimico Hg, Cd o Pb, significa che questi contengono più di 0,0005 % Mercurio (Hg), più di 0,002 % Cadmio (Cd) o più di 0,004 % Piombo (Pb).

HU**Ártalmatlanításra vonatkozó információk**

Az elemeket és akkumulátorokat tilos a háztartási hulladékba keverni, elkülönítve kell kidobni. A felhasználó köteles az elhasznált elemeket az előírásoknak megfelelően eltávolítani (hulladék szelektív gyűjtése). Az elhasznált elemeket ingyenesen le lehet adni a boltban. Az elemek irritáló hatású, allergiákat okozó és rendkívül reakcióképes anyagokat tartalmaznak, ezért hulladékuknak az előírásoknak megfelelő szelektív gyűjtése és újrahasznosítása a környezetnek és Önök egészségének fontos. Amennyiben az elemek az áthúzott szemetesláda alatt Hg, Cd vagy Pb kémiai jellel ellátottak, ez azt jelenti, hogy több mint 0,0005% higanyt (Hg), több mint 0,002% kadmiumot (Cd) vagy több mint 0,004% ólomot tartalmaz.

SLO**Informacije o odstranjevanju**

Baterij in akumulatorjev se ne sme odlagati skupaj z gospodinjskimi odpadki, ampak jih je treba odlagati ločeno. Uporabnik je dolžan rabljene baterije odlagati v skladu s predpisi (o ločenem odlaganju odpadkov). Po uporabi lahko baterije vrnete brezplačno v trgovino. Baterije vsebujejo snovi, ki dražijo, lahko povzročijo alergije in so zelo reaktivne, zaradi česar je njihovo ločeno odlaganje in njihova uporaba v skladu s predpisi zelo pomembna za okolje in zdravje. Če imajo baterije pod prečrtanim smetnjakom na kolesih kemijsko označbo Hg, Cd ali Pb, to pomeni, da vsebujejo več kot 0,0005% živega srebra (Hg), več kot 0,002% kadmija (Cd) ali več kot 0,004 % svínca.

**AT | CH****Entsorgungshinweise**

Elektrogeräte dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden, sondern müssen getrennt entsorgt werden. Sie sind verpflichtet, die Batterien – wenn möglich – herauszunehmen und das Elektroaltgerät bei den kommunalen Sammelstellen abzugeben. Sollten sich personenbezogene Daten auf dem Elektroaltgerät befinden, müssen diese von Ihnen selbst entfernt werden.

Consignes de recyclage

Les appareils électriques ne doivent strictement pas être jetés dans les ordures ménagères, mais doivent être jetés séparément. Vous êtes tenues – dans la possibilité – de déposer vos piles et appareils électriques dans les centres communaux de collectes. Si des informations personnelles sont présents sur les appareils électriques, celles-ci doivent être retirés par vous-même avant tout élimination du produit.

Istruzioni per lo smaltimento

Apparecchi elettrici non devono essere smaltiti nei rifiuti domestici, ma devono essere smaltiti separatamente. Siete obbligati di rimuovere le batterie e portare l'apparecchi elettrici vecchi ai punti di raccolta comunali. Qualora ci sono dati personali sul apparecchio elettrico, devono essere rimossi da voi stessi.

HU**Ártalmatlanításra vonatkozó információk**

Az elektromos berendezéseket tilos a háztartási hulladékba keverni, elkülönítve kell kidobni. A felhasználó köteles – amennyiben ez lehetséges – az elemet kivenni és az elektromos berendezést a település hulladékgyűjtő-helyén leadni. Amennyiben a berendezésen személyes adatok szerepelnek, önállóan kell eltávolítani.

SLO**Informacije o odstranjevanju**

Električnih naprav se ne sme odlagati skupaj z gospodinjskimi odpadki, ampak jih je treba odlagati ločeno. Uporabnik je dolžan – če je to mogoče – odstraniti baterije in odložiti električno napravo na mestu zbiranja odpadkov. Če so na napravi osebni podatki, jih morate odstraniti sami.

Irrtum und technische Änderungen vorbehalten. Copyright JAMARA e.K. 2017
Kopie und Nachdruck, auch auszugsweise, nur mit Genehmigung von JAMARA e. K.

All rights reserved. Copyright JAMARA e.K. 2017

Copying or reproduction in whole or part, only with the expressed permission of JAMARA e.K.



just play

JAMARA e.K.
Inh. Manuel Natterer
Am Lauerbühl 5 - DE-88317 Aichstetten
Tel. +49 (0) 75 65/94 12-0 - Fax +49 (0) 75 65/94 12-23

info@jamara.com • www.jamara.com
Service - Tel. +49 (0) 75 65/94 12-66
kundenservice@jamara.com